

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1718

VD18 90794230

Das Buch Hiob.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Sie

fat

fan

fpr

but

Sal

nen

Res

uni

det

50 bu,

fet

und

ber

ner

fict

taf

err Si

har

dei

tan

und ini

bor

for Die

Der

rab

(ch)

bes ent

and

3

bra

ber

ent

athi bre

mee gen

fchi nen und

fer res

wit

I

T

8

23. Und die Juden nahmens an, bas fie angefangen batten zu thun und bas Mardachat zu ihnen fchrieb:

24. Bie Saman, ber fohn Meda= tha, der Mgagiter, aller Juden feind geracht hatte alle Juden umaubringen, und das loos werfen laffen, fie

au fchrecken und umgubringen; 25. Und wie Efther aum tonige gegangenwar, und geredet, das durch briefe feine bofe anichlage , die er ipiden bie Juden gedacht, auf feinen topf getebret murden; und * wie man ihn und feine fohne an ben baum gehenctet hatte. *c. 7, 10.

baum gehenctet batte. * e. 7,10.
26. Daher fie diefe tage Purim nenneten, nach bem namen bes loo-

neimeren, nach dem namen des 100s-fes, nach allen worten dieses brie-fes, und was sie selbst geschen hat-ten, und was an sie gelanget hatte. 2T. Und die Jüden richteten es auf, und nahmens auf sich, und auf ihren samen, und auf alle, die sich au ihnen thäten, das sie nicht überge-ben molten. 11 helten diese zwein hen molten, ju halten biefe gween tage jahrlich, wie bie befchrieben und beftimmet murben ;

28. Das diefe tage nicht au vergef-fen, fondern zu halten fenn ben tin-Destindern, bev allen gefchlechten in allen landern und fladten. Es find die tage Purim, welche nicht follen ubergangen werden unter den Juben , und ihr gedachtniß nicht umfommen ben ihrem faamen. 29. Und die fonigin Efther, * die

tochter Abithail, und Marbachai, ber Jube, fchrieben mit ganger ge= male, zu beffättigen diefen andern brief von Burim, c. 2, 15. 30. Und fandte die briefe guallen

Jaden, in den hundert und fiebent und gwangig landern bes tonig= reichs Uhasberos, mit freundlichen

und treuen worten, 31. Daß fie beftattigten diefe tage Purim, auf ihre beftimmte geit;wie Mardachai, ber Jude, über fie be-ftattiget batte, u. bie tonigin Efther: wie fie auf ihre feele und auf ihren faamen beftattiget hatten Die ge-

fchichte ber faften u. ihres fchrenen. 32. Und Efther befahl die gefchich= te biefer Burim gu befrattigen, und in ein buch ju fchreiben.

Das 10. Cavitel.

1. UNd der könig Ahasbergs legte sins aufs land, und auf die in-

fulen im meer.
2. 21ber alle wercte feiner gewalt und macht, und * die groffe beurliche feit Marbachat, die ihm der fonig gab, fihe, das ift geschrieben in der Shronica der tonige in Meden und * c. 8, 15. Perfen.

3. Denn Mardachai,ber Jude, mar ber ender nach dem tonige Uhasbeangenehme unter der menge feiner bruder, der fur fein boldt gutes fuch= te, und redete bas befte fur allen fet:

nen faamen.

Ende des Buchs Efther.

Das Buch Hiob.

Das 1. Capitel.

Kiobs wiberwartigteit und gebuld.

3 @ war ein mann im lande Us, der fice biob , berfelbe war fehlecht und recht, got, teefurchtig, und meibete bas bofe. 2. Und seugete fieben fobne, und

5. Und seines viehes war sieben tausend schaafe, dreht tausend kannes le, funf hundert joch rinder, und funf hundert eselinnen, und sehr biel gesindes, und er war bertelicher, denn alle, die gegen morgen wohneten.

4. Und feine fohne gingen bin, und machten wolleben, ein ieglicher

in feinem baufe auf feinen tag, und fandten bin , und luden ihre dren febmeffern , mit ihnen gu effen und au trincten.

5. Und wenn ein tag bes wolle= bens um mar , fandte Siob hin. und beiligte fie, und machte fich des mor= gens frube auf, und opferte brand= opfer, nach ihreraller jahl. Denn Siob gedachte : Meine fohne mog= ten gefändiget, und Gort gefegnet haben in ihren hergen. Mifo that biob alle tage.
6. Es begab fich aber auf einen

tag, ba die tinder Gottes famen, und vor ben SERRIN fraten, fam der fatan auch unter ihnen.

Sieb bat wiberwartigteit (E.I.2.) Siob. wird am leibe angetaffet. 527

7. Der henn aber fprach su bem fatan : 30 tommeft bu her? Ga= tan antwortete bem SENING, und fprach: 3ch habe * bas land umher

burchzogen. * 1 Det. 5, 8. 8. Der SERR fprach jum fatan : Saft du nicht acht gehabt auf meinen fnecht biob? Denn es ift feiund recht, gottesfürchtig und meis

det das bofe. 9. Gafan * c. 2, 3. anfwortete bem 5ENNI, und fprach : Menneft bu, bag Siob umfonft @Ditfurch=

und alles, mas er hat, rings umher, bermahret. Du haft bas werct fei= bermahret. ner hande gefeanet, und fein aut bat fich außgebreifet im lande.

11. Aber recte beine band aus, und tafte an allis, mas er bot; mas gilfe, er wird bich ins angeficht fegnen ?

12. Der henn ihrach jum fafan: Sihe, alles, was er hat, fen in beiner hand ; ohn allein an ihn felbft lege beine hand nicht. Da git tan auf von dem SENN?? Da gieng ber fa=

13. Deß tagesaber, ba feine fohne und tochter affen und truncfen ivein inihred brubers haufe, bes erftge= bornen,

14. Kam * ein bote gu Siob, und fprach : Die einder pflugefen , und bie eselinnen gingen neben ihnen an der weide. "1 Gam. 4, 2. 15. Da fielen die auf dem reich 21=

rabia herein , und nahmen fie , und fchlugendie fnaben mit der fcharfe bes fchwerts : und ich bin allein entrunnen, daß ich dire anfagte.

16. Da der noch redete, tam ein onderer, und fprach: Das feuer Gottes fiel vom himmel, und verbrannte schaafe und enaben, und verzehrete sie; und ich bin allein entrunnen, das ich dire ansagte.

17. Da der noch redete, fam einer und sprach; Die Shaldaer machten dren fpisen, und der freien die fan merie, und nahmen sie, und follu-gendie knaben mit der schäufe des fchwerts; und ich bin allein entrun= nen, baf ich bird anfagte.

18. Da der noch redete, tam einer, und fprach: Deine fohne und toch-fer affen und frunden im haufe ihres bruders, des erftgebornen;

19. Und fife, da tam ein groffer wind von ber muften ber, und fries

auf die bier ecten des haufes , und warfs auf die fnaben, daß fie fturben; und ich bin allein enfrunnen, daß ich dire anfagte. 20. Da ftund Siob auf, und gerriß

fein kleid, und rauffte fein haupt, und fiel auf die erde, und betete an, 21. Und fprach? Jeh bin *nacket von meiner mutter leibe kommen,

nactet werde ich wieder dahin fah= ren. Der SENN hats gegeben, der SENN hats genommen : der name

ENNY, und frach : Weyneft des HNNYfen gerommen : cer name en des HNNYfen gelobet.

1, daß Hiob umfonft Soft fürch:

12. In diesem allen fündigte Hiob in diesem allen fündigte Hiob ind gesem allen fündigte Hiob in die gesem allen für die gesem alle Der Gott. * c. 2, 10.

> Das 2. Lapitet. Siob am leibe geplagt, wird verad;

tet und befucht. 1. & begab fich aber deß fages, da die finder Boffes tamen, und traten vor den SERRM, dag fatan auch unter ihnen tam, und vor ben SENNN trat.

2. Da fprach ber 5ERR su dem fatan: 200 tommeft du her? Ga= tan antwortete dem SERRI, und iprach : 3ch habe das land * umfer Durchzogen. * 1 Det. 5, 8.

3. Der henn fprach zu tem fa= fan : Saft bunicht acht auf meinen fnecht Siob gehabt? Denn es ift feines gleichen im lande nicht, schlecht und recht, gottesfürchtig, und meiner des und meidet das bofe, und halt noch veft an feiner frommigteit; du a= ber baft mich beweget, das ich ihn ohn urfach verderbet habe.

Gatan antivortete SENNI , und fprach : Sauf fur haut, und alles was ein mann hat, laffet er für fein leben.

. Aber recte beine hand aus, und tafte fein gebein und fleifch an; mas gilfs, er wird dich ins angeficht feg= nen :

6. Der SENN fprach zu dem fa-tan : Gihe bager fen in beiner hand; boch fchone feines lebens.

Da fuhr der fatan auf bom angeficht bes SERRI, und fchlug Siob mit bojen fchmaren, von der fuffolen an, bis auf feine fcheilel.

8. Und et nahm einen fcherben, und fchabete fich , und faß in der

aichen.

9. Und fein weib fprach gu ibm : Salteft du noch beft an beiner from= migfeit ? Ja, fegne Gott,und ffirb.

Das Buch (E.2.3.4.) tag auf ungebulb. Siob verflucht feinen

10. Er aber fprach gu ihr: Du rebeft, wie die narrifchen meiber e den. Saben wir guts empfangen von GDit; und follten bas bofe nicht auch annehmen? In biefem allen versundigte fich hiob nicht mit feinen lippen. c. 1,22. 11. Da aber die dren freunde hi-

obs horefen alle bas ungluct , bas über ihn tommen mar, tamen fiz, ein teglicher auß feinem ort. " Eliphas von Theman, Bildad bon Guah, und Jophar von Naema. Dem fie wurden eins, daß fie kamen ihn zu klagen und zu eröften. *1302.36,4.15.

12. Und da fie ihre augen aufhus ben von ferne, tenneten fie ihn nicht; und huben auf ihre fimme und meineten : und ein teglicher * berviß fein fleid, und iprengeien erde auf ihr haupt gen himmel. * Ef. 37, 1.

13. Und faffen mit ihm auf ber erden fieben tage und fieben nachte, und redeten nichts mit ihm : benn fie fahen, bağ ber fchmert fehr groß

mar.

Das 3. Capitel.

Siobs webtlage und ungebulb.
1. Durnach that Siob feinen mund auf , und berfluchte

feinen fag.
2. Und Siob fprach:
3. Der tagmuffe verlohren fenn, darinnen ich geboren bin, und bie nacht, ba man fprach : Es ift ein mannlein empfangen. * Jer. 20,14.

4. Derfelbe tag muffe finfter fenn, und Soft bon oben berab muffe. nicht nach ihm fragen. Reinglang muffe über ihn fcheinen.

5. Finfiernis und bunctel muffen ihn übermaltigen, und bicte wolcten muffen über ihm bleiben ; und ber

bampf am tage mache ihn greftlich 6. Die nacht muffe ein dunctel einnehmen , und muffe fich nicht unter den fagen des jahre freuen, noch in die sahl der monden tommen.

7. Gibe , die nacht muffe einfam fenn , und tein jauchsen drinnen fenn.

8. Es verfluchen fie die verflucher des fages , und die da bereit find gu ermecten den Leviathan.

9. Ihre ferne muffen finfter fenn in ihrer demmerung; fie hoffe aufe licht, und bomme nicht: Und muffe nicht feben die augenbrunn der morgenrorhe.

10. Dag fie nicht verfchloffen hat die thure meines leibes, und nicht berborgen das ungluck bor meinen Elip

2.

fo in

aber

und'

aufg

bast

mirf

triffe 6. dein

ne fr

dui

find

ba m

ten,

tes f

feine

die f

broo

II. er ni gen

12

Bein ein

pfan

ber

Leut

gern

fdr

ging

ge a

aug nich

eine

fenn rein

bati

ift fe bote

18

15

bau Den

Del

17

16

IS

14

13

IC

8.

augen. I. Warum bin ich nicht geftor= bet bon mutterleibe an? Warum bin ich nicht umfommen, da ich auß

bem leibe tam.

12. Warum hat man mich auf ben schoos gefest? Warum bin ich mit bruften gefauget?

13. Go lage ich doch nun und tode reftille, schliefe und hatte vuhe, 14. Witt ben konigen und rathes berren auf erden , die bas mufte

bauen :

15. Der mit den fürften, die gold haben, und ihre haufer boll filbers find;

16. Der wie eine ungeitige geburt verborgen , und nichts ware, wie die jungen tinber , die bas licht nie gefehen haben

Dafelbit muffen boch aufho= 17. Dafelbit muffen boch authoruben doch , die viel mube gehabt

18. Da haben boch mit einander friede die gefangenen , und horen nicht die frimme des brangers. 19. Da ind beyde flein und groß,

fnecht , und ber bon feinem heren

fren gelaffen ift. 20. Mavum ift das licht gegeben bem mubfatigen, und das leben ben betrübten hergen?

21. (Die des todes warten , und fommet nicht, und gruben ihn wol

auß dem verborgenen; 22. Die fich fait freuen, und find

frohlich, daß fie das grab betomen.) 23. Und dem manne, def meg ver borgen ift, und Gott bor ihm dens felben be'ectet? 24. Denn wenn ich effen foll;

muß ich feufsen, und mein heulen fabret berauß mie maffer.

25. Denn das ich gefürchtet habe, ift über mich tommen , und basich

forgete, bat mich troffen. 26. War ich nicht glückfelig? Warich nicht fein fille? hatte ich nicht gute rube? Und tommet folche unruhe.

Das 4. Lapitel. Eliphas fånger an mit 5 ob von feinem elend zu bifputiven. 1. D 21 antworfete Cliphas von Theman, und fprach:

2. Du bafte vielleicht nicht gern, fo man berfuchet mit dir gu reden ; aber wer fan fiche enthalten ?

3. Gibe, du haft viel unterweifet, und * laffe bande geftaretet. * Ebr. 12,12.

4. Deine rebe bat die gefallenen aufgerichtet, und die bebenden fnie baft du befraftiget.

5. Mun es aber an bich fommet,

5. Ithn es abet und nun es did trifft, erichitefebut. 6. It das deine (EDttes) furcht, dein troft, deine boffnung, und det ne frommigkeit?

. Lieber, gebencte, wo ift ein unduloiger umfommen? Doer mo find die gerechten te vertilget? 8. Die ich wohl gefeben babe, die

ba mibe pflugeten, und unglich fdeten, ernteten fie auch ein :

9. Daffie durch den odem GDt. tes find umfommen, und bom geift

feines jorns vertilget. 10. Das brullen der fomen, und ble ftimme ber groffen lowen, und die jabne der jungen lowen find gerbrochen.

11. Der lowe ift umfommen, daß er nicht mebr raubet, und bie jun-

gen der fomin find berftreuet. 12. Und bu mir ift fommen beimlich wort, und mein obr bat ein wortfein auf demfelben em= pfangen.

13. Da ich gefichte betrachtete in ber nacht, wenn der ichlafauf bie leute fället,

E

11

t

f

h

Du

14. Da fam mich furcht und git= tern an, und alle meine gebeine er= fcbracten.

rg. Und ba ber geift bor mir über ging,ftunden * mir die baare su ber-

16. Da ftund ein bild vor meinen augen, und ich fannte feine geftalt nicht; es war ftill, und ich borete

17. Wie mag ein menich gerechter fenn, benn GDit? Dber ein mann reiner fenn , benn ber ibn gemacht

18. Sibe, "unter feinen fnechten ift feiner obne tadel , und in feinen boten findet er thorbeit. * c.15,15.

19. Die bielmebr, die in leimen baufern mobnen, und welche auterben gegründet find, werden bon ben wurmen gefreffen werden. * GIT.10,13.

20. Es mabret vom morgen bie an den abend, fo werden fle aufigebatten; und ebe fie ed gemahr wer-ben, find fie gar babin; * Pf.37,36. 21. Und ihre ubrigen vergeben,

und fterben aud unberfebens.

Das 5. Lapitel.

Eliphas fabret in feiner rede forf. Menne mir einen ; was gites,

bich um irgend nach einem beiligen. 2. Ginen tollen aber erwurget wol der jorn, und den albern todtet

3. 3ch fabe einen tollen eingewurfelt, und ich fluchte ploblich fet-

nem baufe.

4. Geine finder werden ferne feun bom bent und werden gerichlagen werden im thor, Da fein erretter feyn wird.

S. Geine ernte wird effen ber bungerige, und Die gewapneten werden ibn bolen , und fein gut merben bie

durftigen auffauffen.

6. Denn mibe auff der erden nicht gebet', und unglad auf bem

7. Conbern ber menfc wird git unglud geboren, wie bie boget

ichmeben empor ju fliegen. 8. Doch Ich wil ieht von GOtt reden, und von ibm banbeln,

9. Der groffe binge thut, ble nicht zu foriden find, und wunder, bie nicht zu zählen find, = c.9,10. 10. Der ben regen aufe fand giebt, und laffet maffer tommen auf bie ftraffen.

11. Der bie niedrigen erbobet, und ben betrübten empor bilft

12. Er machet su nichte ble anfchld-

ge ber liftigen, daß es ihre band nicht aufführen fan. "I Cor.3,19. *I Cor.3,19. 13. Er fabet bie weifen in ibrer itftigfeit , und frurget der berfebrten

rath, 14 Daf fie bestages im finfterniff lauffen, und tappen im mittage, wie in ber nacht.

15. Und bilft bem armen bon dem fchwert, und bon ihrem munbe, und bon ber band bes machtigen.

16. Und ift bes armen boffnunge baff die bodbeit wird ihren mund muffen subalten.

17. Gibe, felig ift ber monfd, den Gott ftrafet : barum wegere bich ber suchtigung bes allmachtigen micht. 18.Denn

(Cap.c.6.) perantwertet fich. Das Buch Siob

18. Denn Er verleget und berbindet : er gerichmeiftet , und feine beno beilet. "5, Dof. 32, 39. 10, 19. Que feche trubfalen wird er

bich erretten, und in ber fiebenten wird bich fein übel rubren.

20.3n*ber theurung wird er bich bom tode erlofen, und im friege bon pes fchmertes band, 21 Er mird bich verbergen vor ber geiffel der jungen, baff bu bich nicht fürchteft bor bem berberben, wenn

26 fommt. bulgeben, und bich bor ben wilden thieren im lande nicht furchten.

23. Condern dein bund wird feyn mit ben fteinen auf dem felbe; und bie wilden thiere auf bem lande werden friede mit dir halten.

24. Und wirft erfahren, daß beine butte friede bat, und wirft beine be-Saufung verforgen, und nicht fundi-

25. Und wirft erfabren , Dag Deined faamens wird viel werden, und Deine nachfommen wie Das grad auferden

26. Und wirft im alter ju grabe

tommen, wie garben eingeführet werden gu feiner geit.
27. Gibe, bas haben wir erfor-fchet, und ift alfo: bem geborche, und merche bu birs.

Das 6. Lapitel.

Siobe verantwortung widerEliz D 306 anemortete, und fprach : phas, mer wage, 'und mein leiden jufam.

men in eine mage legete 3. Co wirde es fdmerer fenn, benn fand am meer; barum ifte um.

fenft, was ich rebe.

4. Denn Die pfeile bes allmachtigen fteden in mir, berfefben grimm faufft auf meinen geift ; und die fdrecfniffe Gottes find auf mich gerichtet. . c.34,6. Df. 38,3.

5. Das wild fchrenet nicht, wenn

es gras bat, der ochie biofet nicht,

6. Ran man auch effen, daß unge. falgen ift? Doer wer mag toften Das weiffe um ben botter

Abas meiner feelen widerte anauribren , basift meine fpeife vor fdmerten.

8. Doaf meine bitte gefchabe, und BOtt gabe mir, was ich boffe :

o. Daf Gott anfinge , und jergeben, und bericheiterte mich :

Si

Sen

951 ff

un

bor

Bio

1. 9

und

lob

Den

fein

Den

Ber

tob

uni abei

gan

finf

win

ite

iton

geff

Ani

DAS

min

ipie

mic

ben

9.

fab

feir

nid

. .

111 II

not ivil

me

reff

foll

mi

3511

T

I ma

1

8

3

2 ne

10. Co batte ich noch troft, molte bitten in meiner francheit, bag er nur nicht fconete ; bab ich doch nicht verläugnet Die rede Des

it. Das ift meine fraft, bafich moge bebarren? und weld ift mein ende, daß meine feele gebuldig fenn

folte ?

12. 3ft doch meine fraft nicht ftet. nern ; fo ift mein fleifch nicht ebern. 13. Sab ich boch nirgend feine buf. fe, und mein bermogen ift weg.

14. Wer barmberhigfeit feinem nachften ivegert, ber verlaffet bes allmächtigen furcht.

15. Meine brider geben veracht-lich vor mir über, wie ein bach, wie Die mafferftrome borüber flieffen.

16. Doch, welche fich vor bem reiffen icheuen, über die mird ber

ichnee fallen. 17. Bur geit, wenn fie die bige drus den wird, werden fie berfchmach. ten ; und wenn es beif wird , wer-ben fie vergeben von ibrer ftatte.

18. Ibr weg geber benfeit auf ; fie treten auf ungebahnete , und merden umfommen.

19. Gie feben auf die wege Thea ma, auf die pfade reiche Arabia warten fie.

20. Aber fie werden gu fchanden wenns am ficherften ift, merden, und fich ichamen muffen, wenn fie dabin fommen.

21. Denn ihr fend nun ju mir fommen, und weil ihr jammer febet,

fürchtet ihr euch 22. Sab ich auch gefagt : Bringet und bon eurem bermogen fchenctet mir,

23. Und errettet mich auf ber band bes feindes, und erlofet mich

pon der band der tyrannen?
24 Lebret mid, Ich wil fchweisgen: und mas ich nicht weiß, das unterweifet mich.

25. Abarum tabelt ibr bie rechte rebe? Aber ift unter euch, der fie ftrafen fante ?

26. 3br erdenctet worte, bag ibr nur ftrafet, und bag ibr nur paufeet worte, bie mid bergagt machen

follen. 27. Ihr fallet über einen armen wähften und grabet eurem nachften wähfen, und grabet eurem nachften 28. · 201.7,10. gruben.

Siob flaget. (Cap. 6.7.8.) Stob. Bildad richtet Aiob.

28. Doch weil ihr babet angebaben febet auf mich , ob ich vor euch mit lingen befteben werde.

29. Antwortet, was recht ift, meine antwort wird noch recht bleiben. 30. Das giles, ob meine junge

unrecht babe, und mein mund bofes borgebe.

9.

.

10

10

ţ,

di

es

di

tre

III

et.

110

16

111

es

(to

te

113

22

ii.

r.

8

rtö

le

ere ft,

fie

itt=

et,

et

en

er

ion

010

ag

fit

ibe

tet

ett

en

ten

28,

Das 7. Capitel.

Biobs tlage über der menfche elend. 1. Mill nicht ber menich immer und feine tage find wie eines tag. * c.14,6 lobners ?

2. Wie ein fnecht fich febnet nach dem fchatten und ein taglobnet, daß

feine arbeit auf fen : 3. Alfo babe ich wol gange monden vergeblich gearbeitet, und elen. ber nachte find mir viel worben.

4. Menn ich mich legte, ich : Wenn werbe ich auffteben ? Und barnad rednete ich , wenns abend wolte werben ; benn ich war gang ein icheufel teberman , bis es finfter warb.

S. Dein fleifch ift um und um wurmicht und fotbicht; meine baut ift berichrumpfen, und ju nicht

worden. 6. Meine tage find leichter babin geflogen, benn ein meberfpubl, und find vergangen, daß fein aufbalten ba gewefen ift. * Ef 38,12. da gemefen ift.

7. Gebencte, daß mein leben ein wind ift, und meine augen nicht mieber fommen ju feben bas gute.

8. Und fein lebendig auge wird mich mehr feben. Deine augen feben mich an, barüber vergebe ich. 9. Gine wolde bergebet und fabret

babin: 2 fo mer in die bolle binunter fabret, fommet nicht wieder berauf,

10. Und fommet nicht wieder in fein baus; und fein ort fennet ibn nicht mebr.

si. Darum wil auch ich meinem munde nicht webren; ich wil reden pon ber angft meines berbens, und wil berauf fagen * von betribnif meiner feelen. # c.10,11.

12. Bin ich denn ein meer, ober wallfrich, dag bu mich fo vermab-

13. Wenn ich gedachte, mein bette foll mich troften, mein lager fell mirs leichtern

14. Wenn ich mit mir felbft rede, fo erfchredeft bu mid mit traumen, und macheft mir grauen,

15. Daff meine feele wunfchet erbangen ju fenn , und meine gebeine den tod

16. 3d begebre nicht mebr gule-ben. Sore auf von mir benn meine tage find 4 eitel geweft. [4@tad. vergeblich.]

17. * 9Das ift ein menfch , baff bit ibn groß achteft, und befimmerft

18. Du fucheft ibn taglich beini. und berfucheft ibn alle ftunde.

19. Warum thuft bu dich nicht von mir, und laffeft nicht ab, bis ich meinen fpeldel fchfinge ?

20. Sab ich gefundiget, mag foll ich dir thun, p bu menichenbuter? Barum macheft du mich, baf ich auf Dich ftoffe, und bin mir feloft eine · \$1,121,4

21. Und marum verglebeft bu mir meine miffetbat n'det, und nimmft nicht weg meine funde ? Denn nun werde ich mich in bie erbe legen, und wenn man mich morgen fuchet, werde ich nicht ba fenn.

Das 8. Capitel.

high wird abermal von Bildad der heucheley beschuldiset

1. Da antwortete Bildad bon

2. 90'e lange wilt bu folches reben? Und die rede beines muntes fo einen folgen muth baben

3. Meyneft du, * daß Gore un-recht richte, ober ber allmächtige bas recht vertebre? *c.34,10.

4. Saben deine fobne bor ibm gefündiget, fo bat er fie berftoffen um ibrer miffetbat willen.

c. Go Du aber dich ben getten ger Gott thuft, und bem glimachtigen flebeft;

6.Und fo du rein und fromm bift, fo wird er aufmachen gubir, und wird wieder aufrichten bie mobnung um deiner gerechtigfeit wil-

7.Und mas bu guerft wenig gebabt baft, wird bernach faft junebmen.

8. Denn frage die vorigen gefolechte, und nimm bir vor su for-

g. (Denn wir find bon geftern ber, und wiffen nichte : unfer leben ift ein ichatten auferden.

10. Ste werden biche lebren, und bir fagen, und ibre rede auf ibrem bergen bervor bringen.

11, Kan

rr. Ran auch bie fchilfaufmach= Ten,mo fie nicht feuchte ftebet? Doer gras wachfen obite maffer ?

12. Conft wenns noch in ber blute ift, ebe es abgebauen wird , verdorret es, ebe benn man beu machet. 13. Go gebet es allen benen, bie

Gottes vergeffen, und Die boffnung Der beuchler wird verlobren fenn.

14. Denn feine juberficht verge-bet,und feine boffnung ift eine fpinnemebe

15. Er verlaffet fich auf fein baus, und wird boch nicht befteben : er wird fich bran balten, aber boch nicht fteben bleiben.

16. Es bat wobl fruchte, ebe denn Die fonne fommet, und reifer toach= fen berber in feinem garten.

17. Seine faat ftebet bicte ben ben quellen, und fein baus auffteinen.

18. Wenn er ibn aber verfcblin. get von feinem ort, wird er fich ge-gen ibm ftellen, als fennete er ibn nicht.

19. Sibe, bas ift die freude fei= nes mefens; und werden andere auf dem fraube machfen.

20. Darum fibe, bag Gott nicht verwirft die frommen, und erhalt nicht die band der boshaftigen; 21. 23is dag bein mund voll la.

chens werde, und beine fippen noll jauchgens.

22. Die bich aber baffen, werden Bu ichanden werden, und der gott. lofen bitte wird nicht befteben.

Das 9. Lapirel.

Biobs bertheidigung wider Bildad, 1. Sob autwortere, und fprach : 2. Ja, ich weiß fast wohl, daß alfo iff, daß ein mensch nicht rechtfettig bestehen mag gegen Sott.

"Sat er luft mitibm gu babbern, fo fan er ibm auf caufend nicht et-nes antworten. "Pf.143,2. nes antworten.

4. Er ift welfe und machtig, wem ifts te gelungen, ber fich wiber ibn geleget bat ?

5. Er berfeget berge, ebe fie ed innen werden, Die er in feinem jorn umfebret.

6. Er weget ein fand auf feinem orte, baf feine pfetfer sittern.

7. Er fpricht sur fonnen, fo gebet fie nicht auf,u. berfiegelt bie fterne. 8. Er breitet ben bimel auf allein,

und gebet auf ben wogen Des

9. Er machet den magen am bim. mel, und Orion, und die Glucken, und bie fterne gegen mittag.

Si

me

gel

qu

fd

mt

pla

fd

me in 3

Plei

che i

wit

mei 3

ma

amé

sbei

mir

nid

gan

1.9

ben

pon

9110

mar

thu!

ne b

ches ebre

4

aug

men

men apte

6

frag

nich

Ift, mog

bette

um

mid

5.

2.

2 11 m

3

10. Er thut grofe dinge, die nicht ju forfden find, und munder, beren

feine babl ift. II. Gibe, er gebet vor mir uber, ehe iche gemabr werde, und bers wandelt fich, ebe iche merete.

12. Sibe, wenn er gefchwind binfabret, wer wil ton wieder bolen ? Aber wil ju ibm fagen: Abas mas

cheft ou? 13. Er ift Gott, * feinen sorn fan niemand ftillen, unter ibn muffen fich beugen die ftolgen berren.

* Dah.1,6.
14. Wie folte Ich denn ihm antworten, u. worte finden gegen ibm? 15. Menn ich auch gleich recht bas be, fan ich ibm bennoch nicht ant. worten, fondernich muß um mein recht fieben.

16. Wenn ich ibn fcon anrufe, und er mich erboret, fo glaube ich boch nicht, daß er meine ftime bore, 17. Denn er fabret über mich mit

ungeftume , und machet mir ber wunden viel obn urfach.

18. Er laffet meinen geift fich niche rquicken, fondern machet mich voll betrubnif.

19. Wil man macht, fo ift er gie machtig: wil man recht, wer wit mein jeuge fenn?

20. Gage ich, dag ich gerecht bin, fo perdammet er mich doch ; bin ich fromm, fo machet er mich boch aut unrecht.

21. Binich denn fromm, fo barf fiche meine feele nicht annehmen. Ich begebre feines lebens mehr.

22. Dasift das Eine, Dasich ges fagt babe, Er bringer um bende ben frommen und gottlofen,

23. Wenn er anbebet su geiffeln. fo dringet er fort bald jum tode und fpottet ber anfechtung ber unfchul-

24. Das land aber wird gegeben unter die band bes gottlofen, daß er ibre richter unterbructe. Ifte nicht alfo? mte folte andere fenn ?

25. Deine tage find * fcneffer gewefen, denn ein lauffer ; fie find gefloben, und baben nichts gutes er-* c.7.7. \$1.90,10.

26. Gie find vergangen, wie Die ftarcten fchiffe; wie ein abler fleucht sur fpeife. 27. 25 enn

ħ.

m

n,

bt

en

25

C.

17

13

de

an

en

it

n?

(Ca

ıt.

in

fe,

d

e,

er

he

DUE

IE

IŤ, di

ALE:

rf

11.

es.

3115

n,

10 Ila

n

bt

èa

e=

r. 0.

te

ht

113

27. Wenn ich gebencte, ich wil meiner flage vergeffen, und meine geberde laffen fabren , und mid) er-

28. Go fürchte ich alle meine fcmergen, weil ich weiß, baf bu mich nicht uniduldig fenn laffeft.

29. Bin ich denn gottlos; mar-um leide ich denn folche vergebliche plage?

30. Wenn ich mich gleich mit fchneewaffer mufche, und reinigte meine bande mit dem brunnen ;

31. Co wirft du mich boch tunden in ben feth ; und merben mir meine fleider icheuflich anfteben

32. Denn er ift nicht meines gletchen, bem ich antworten mogte, bag wir bor gerichte mit einander tamen.

33. Edift unter und fein fcheibe. mann, noch ber feine band gibifchen uns beude lege.

34. Er nehme bon mir feine ruthen, und laffe fein fcbreden bon mir:

35. Daffich moge reben, und mich nicht vor ihm fürchten durfe ; fonft gan ich nichts thun, bas für mich fen.

Das 10. Lavitel.

Siob elaget über feinen jammer. 2.MEine feele verdreufft mein flage

ben mir geben laffen, und reben bon betrubnig meiner feele, 2. Und gu Gibtt ingen: Berbam-me mich nicht: Tag mich wiffen, warum bu mit mir babberft ?

"Befallet bire, bag bu gemalt thuft, und mich verwirfeft, den detne bande gemacht baben; und macheft ber gottlofen bornebmen gu ebren :

4. Saft bu benn auch fleifcbliche menfch fiebet? * 1 Cam.15,7.

5. Doer ift beine geit, wie eines menichen geit ? Dber beine jabre, mie eines mannes jabre,

6. Daf bu nad meiner miffetbat frageft, und fucheft meine funde?

7. Go bu bod weiffest, wie ich nicht gottlod fen; fo boch niemand ift , ber auf beiner band erretten moge

8. Deine bande baben mich gear. bettet, und gemachet alles, masich um und um bin ; und verfendeft · \$6.139,14. mid fo gar.

9. Gedende boch, baf bu mich auf leimen gemacht baft, und wirft mich

wieder ju erben machen. 10. Saft du mich nicht wie milch gemolden, und wie fafe laffen gerimnen ?

II. Du baft mir baut und fleifch angejogen : mit beinen und abern baft bu mich sufammen gefiget

12. Leben und wohltbat baft du an mir getban, und bein *auffeben be-mabret meinen odem. * Dan. 5,23.

13. Und wiewol bu folches in beinem bergen verbirgeft, fo melf ich

boch, baff bu bef gedendeft. 14. Denn ich fundige, fo mercheft bu es bald, und laffeft meine miffethatnicht ungeftraft.

15. Bin ich gottlos, fo ift mir memein baupt nicht aufbeben, ale ber ich voll fcmach bin , und febe mein elend.

16. Und wie ein aufgerecter fome jageft bu mich, und bandelft wie-Derum graulich mit mir.

17. Du erneueft deine geugen miber mich, und macheft beines jorns piel auf mich : es zuplagt mich eines nber bas ander mit baufen.

18. 2Barum baft bu mich auf mut-terleibe tommen laffen ? * 2ch baß ich ware umfommen, und mich nie fein auge gesehen batte; 19. So ware ich, als die nie gewe-

fen find, von mutterfeibe jum grabe bracht

20. Wil denn nicht ein ende baben mein furged leben ? und bon mir laffen , bagich ein wenig erquictet murbe :

21. Che benn ich bingebe und fom-

me nicht wieder, nemlich ine fand der finsternif und des dundels, 22. Ins land, da es ftod dide fin-fter ift, und da feine ordnung ift, da es fcheinet, wie bas dunctel ... * c.3,19.

Das ir. Capitel.

Siob wird bon Jophar der heus cheley beschuldiget.

1. Da antwortete Bop Bopbar von

2. Menn einer lange gerebet, muß er nicht auch boren ? Dug benn ein wafcher immer recht baben?

· Pf.140,12. 3. Winf.

Diffen die leute beinem groffen ichmanen ichweigen, daß du ipotteft, und niemand bid beichame?

4. Du fprichft : Meine rede ift rein, und lauter bin ich vor beinen gugen

s. Uh, daß Gott mit bir rebete, und thate feine lippen auf

6 Und jeigete bie * beimliche weish it! Denn er batte noch mol mehr an dir au thun auf daß bu wiffeft, daß er beiner funde nicht aller gebencfet.

7. Denneft bu baff bu fo viel toff. feft, ald Gott weiß, und wolleft al. tes fo volltommlich treffen als ber

allmåchrige ?

8. Er ift bober, benn ber bimmel; as wilt du thun? Tiefer, benn bie bolle ; mas fanft ou wiffen ?

o Langer denn bie erde,und bret-

ter benn bad meer.

10. Go er fie umtebrete ober berburge, ober in einen baufen murfe, wer wild ibm mebren? *Df.uc, 3.

II. Denn er fennet bie lofen feutes er fiebet ofe untugend, und folts

nicht merchen

12. Gin unniger menn blebet fich ; und ein geborner menich wil fenn wie ein junges wild

13. Denn Du bein berg batteft gerichtet und beine bande ju ibm aug.

gebrettet :

14. Wenn du bie untugend, die in Deiner band ift, batteft ferne von bie gethan, baf in beiner butte fein unrecht bliebe :

15. Co mogteft du dein antlif auf. beben ohne tadel, und mirdeft beft fenn, und dich nicht fürchten.

16. Denn murdeft bu ber mibe bergeffen, und fo menig gedenden,

ald bes maffers, das pornher gebet.
17. Und die gelt deines fehens wurde aufgeben, wie der mittag, und das finfter murde ein lichter

morgen werden. 18. Und burfteff bich beff troften, bag boffnung da fen, und wurdeft mit rube ing grab fommen.

nie tine ma grav tommen.

19. Und hourdest dich legen, und
nlemand wurde dich ausschlesen,
amd viel wurden vor dir steben.

3. Woof 20.6. Pf. 3.6.

20. Abet die augen, der gottlosen
werden ver schmachten, und werden

nicht entrinnen mogen ; bennihre+ hoffnung wird ibret feelen feblen, * c. 8,13.

Das 12. Lapitel.

Bio

tva.

fitt

für

get

uni

bas

200

Er. bet

pb:

ma

Da

phi

Die

ful

x.(

rei

gu

BB

mi

fei

521 E

mi

क्

ST.

toe me

idi

per

me

fei

ch

wi

es

211

I

2

Biob fanget an fich wider 30: phar und die andern freunde gu verantworten.

1. Da antwortete Siob , und iprach :

2. Jaibr fend Die leute : mit euch wird

erd die weisheit iterben. 3. Id babe fo mobl ein beth als ibr, und bin nicht geringer, benn ibr; und wer ift, ber fold es nicht w ffe ?

Ber bon feinem nachften berlachet wird, er wird Sort anrufen, ber wird ibn erhoren. Der gerechte und fromme muß verlachet ienn.

s. Und ift ein berachteres lichtlein por den gedancten der fto'ben ; fte.

bet aber, daß fie fich dron argern.
6. Der verftorer butten baben fulle, und toben wider Bott bur-Riglich, wiewol es ibnen &Dtt in thre bande gegeben bat.

y. Frage both bas vieb , bas wird tiche febren , und bie vogel unter dem bimmel die werden birs fagen.

8. Der rede mit der erde, ble wird oichs lebren, und die fifche im meer werden birderiablen

9. 2Ber weiß folches alles nicht, baff Des Deren band bas gemacht bat? 10. Dag in feiner band ift bie feele alles det, das ba lebet. und ber geift

alles fleifches eines teglichen? It. Prufet nicht bas obr bie rebe ? Und ber mund fchmeder die fpeife ?

Sa, ben ben grogbatern ift bie meidbeit, und ber berftund ben den alten.

13. Ben 'tom ift weishelt und ge. malt, rath und berfrand.

. Gpr. 8, 14.

Gibe , wenn er gerbricht , fo bilft fein bauen ; wenn 'er femand berichleufft, tan niemand aufma. ef. 22,22. Dff. 3,7.

den. Cibe, wenn er Bas waffer verfaleufft, fo mirde alles durre; und menn ere auflaffet, fo tebret er bas land um.

16. Er ift ftard, und führete auf. Cein ift , der ba irret, und ber ba porfubre

17. Er führet bie flugen wie einen raub, und machet die richter toll. 18. Er lofet auf ber tonige awang,

und gurtet mit einem gurtel ibre

19. Er fihret die prieftet wie einen raub, und laffets feblen ben beften. 20.€₽

20. Er wendet meg die linven ber wahrbaftigen, und nimmet meg bie fitten ber alten.

21. Er fchittet verachtung auf die furften, und madjet den bund der gemaltigen los.

u

10

à

[B

T.

11.

se

in

te.

en

110

itò

tet

en.

iro

eer

ef

11 3

ele

6 3

bie

en

ge.

fo

no 10.

er.

mò

as

ıg.

Da

en

ig,

len

n. Er

22. Er offnet die finftern grunde, und bringet berauß das dunefel an bas licht.

23. Er machet etfiche jum groffen volet; und bringet fie wieder um. Er breitet ein bold auf, und tret. bete mieber meg.

24. Er nimmet meg ben muth ber oberften des volde im lande, und machet fie irre auf einem unwege, ba fein wegift,

25. Daß fie die finfternif tappen obne licht , und machet fie trre wie Die truncfene.

Das 13. Lapitei.

Biob fahret in feiner verantwor:

tung fort. T. Sibe, bas bat alles mein auge gefeben, und mein ohr geboret, und babe es verftanden.

. Was ihr wiffet , daß weiß ich auch, und bin nicht geringer bentbr. 3. Doch molte 3ch gern wiber ben gumachtigen reben, und wolte gern

mit Gott rechten. 4. Denn ibr deutets falfdlich, und

feno aue unnife drete. r. ABolte GDtt, ibr fchmleget, fo

wardet ibr weife.
6. Soret bod meine ftrafe, und merdet auf Die fache, babon ich rebe. 7. ABolle ibr GDtt vertheibigen

mit unrecht, und bor ibm lift brauchen ? R. 2Bofft thr feine perfon anfeben ?

Wollt ibr Gott vertreten 9. Wirds euch auch twohl geben, wenn er euch richten mird? Wennetibr, baf thribn taufden werdet, wie man einen menfchen taufchet?

10. Er wird euch ftrafen, wo ibr perfon anfebet beimlich.

II. Wird er euch nicht erfereden, wenn er fich wird bervor thun? Und feine fircht wird iber euch fallen? 12 Guer gedachtnif wird berglet. chet werden der afche, und euer ructe

wird mie ein leimenbaufe fenn. 13. Ochweiger mir, daß 3ch rede : es foll mir nichts feblen.

14. Das foll ich mein fleifch mit meinen gabnen beiffen , und meine feele in meine bande legen ?

Is. Gibe, er wird mich boch er. wurgen , und ich fans nicht ermarboch wil ich meine wege vor ibm ftrafen.

16. Er wird ja mein ben! fenn ; denn es fomt fein beuchler vor ibn. 17. Soret meine rede , und meine

aufflegung bor euren obren. IN Sibe,ich babe bas urtbeil fchon ich weiß, daß 3ch werde gefället; ich gerecht fenn

Werift, ber mit mir rechten mil? Aber nun muß ich schweigen

und berderben. 20. Bivenerfen thue mir nur nicht, fo wil ich mich nicht vor bir ver-

21. Lag beine band ferne von mir feun , und bein fdreden erfdrede mich nicht, 22. Rufe mir, 3d wil dirantworte;

ober ich mil reben, antworte bu mir. 23. Die viel ift meiner miffetbat und funde ? Lag mich wiffen meine ibertretung und funde.

24. Warum berbigeft bu bein ante lig,u. balteft mich für beinen feind ? 25. Wilt du wiber ein fliegend blatt fo ernft fenn und einen burren

balm verfolgen i 26. Denn du ichreibeft mir an betrubnig, und wilt mich umbringen um der funten willen meiner ju-

nd. * Df. 25,7. 3er. 31,19. 27. Du baft meinen fuß in ftod gend. gelegt, und baft acht auf alle meine pfade, und flebest auf die fußstapfen meiner fuffe ; "Pf. 105.18. meiner fuffe

28. Der ich boch wie ein faul aus vergebe, und wie einfleib, bas bie motten freffen.

Das 14. Lapitel.

Des menfchlichen lebens nichtigteif Der menich bom weibe gebopoll unrube ;

2. "Gebet auf wie eine blume,und fället ab ; fleucht wie ein tichatten, und bletbet nicht. * P1.90,6.7.

Pf. 102,12. + Siob 8 9. Pred. 7,1.
3. Und du thuft beine augen über folchen auf, bag bu mich bor bir ins gericht seuchft.

4. Wer wil einen reinen finden ben benen, ba feiner rein ift ?

sabl " feiner monden fteber ben bir ; bu baft ein alel gefebet, bas wird es micht übergeben. 6. Thue 3 4

36 Michtigkeit der menfchen. Das Buch (C.14.15.) Lliphas befchuldiget

6. Thue dich von ibm, dag er rube habe, bis daß feine jeit fomme, deren er we ein taglobner wartet.

. Ein baum bat boffnung, wenn er fcon abgebauen ift, baf er fich wie. ber berandere, und feine ichofflinge boren nicht auf,

8. D6 feine murgel in ber erden peraltet, und fein ftamm in dem Raube erftirbet,

9. Go grunet er dod wieder som geruch bes maffers , und madit da-ber,als mare er gepflanget.

10. Mo ift aber ein menfch, wenn er Rodt und umfommen,und dabin ift ? II. Die ein maffer auflaufft auf

bem fee, und wie ein ftrom berfieget und bertrocfnet :

12. Go ift ein menfch, menn er fich leget, und wird nicht auffteben, und wird nicht aufwachen , fo lange ber bimmel bleibet , noch von feinem fchlaf erwectet merden.

13. 26 Dag ou mich in der bolle berdecteft und verburgeft,bis bein torn fich lege, und festeft mir ein stel, dag bu an mich dachteft.

" Cf. 26,20.

14. Denneft du,ein todter menfch werde wieder leben ? 3ch barre tag-lich, diemeil ich ftreite, bie bag meine veranderung fomme.

* c.7,1. 15. Daff du wolleft mir rufen, und Ich dir antworten, und welleft bag werd beiner bande nicht auffchla-

16. Denn'ou baft icon meine gange gegablet ; aber du wolleft ja nicht acht haben auf meine funde.

17. Du baft meine übertretung in einem bundlein verfiegelt, und mei. ne miffetbat aufammen gefaffet.

18. Berfallet boch ein berg, und bergebet, und ein fele wird von feinem orte berfeget.

19. Daffer mafchet fteine meg, und die tropfen floffen die erbe weg; aber bes menfchen hoffnung

aft verlobren. 20. Dem bu ftoffeft ibn gar um, Daff er dabin fabret, veranberft fein

wefen, und laffeft ibn fabren.
21 Gind feine finder in ebren, bad weiß er nicht: oder ob fie geringe find, beft wird er nicht gelvabr.

22. Metler das fleifen antraget, muß er ich merben baben, unb meif feine feele noch ben ibm ift, muß er Leide tragen.

Das 15. Capitel.

Bliphas wil auß giob einen heuchler machen.

3io

ben

aabl

21.

aind tet !

1120 Dem

bet

brot

Beit

und

font

30

mác

ton,

thn.

man

Ror!

And

lieg

und und

brei

laffe

ge n

bre

er i

rog

mer

sper

atve

mie

wei me [

3

3

Lun

Fetti

gefi

glin

bau

State of

bor

Froff

3:

27

2

23

2

1. Da antwortete Eliphas bon Theman, und fprach : 2. Goll ein weifer mann fo aufgeblafene worte reden, und feinen banch fo bleben mit lofen reden?

2. Du ftrafeit mit worten, Die nicht tugen, und bein reben ift fein nuge

4. Du baft die furcht fabren laf. fen, und redeft ju verächtlich vor

c. Denn beine miffetbat lebret betnen mund alfo, und haft ermablet eine ichalchaftige junge,

6. Dein mund wird bich verdammen, und nicht ich : beine lippen follen dir antworten.

7. Bift du Der erfte menfch gebo. ren ? Bift du por allen bugefn em.

8. . Saft du Gottes beimlichen rath geboret : Und ift die tweisheit felbft geringer Denn bu? Ef 40,13.

10. Es find graue und alte unter und, die langer gelebet baben, bente beine bater.

11. Solten Sottes troftungen fo gering vor dir gelten ? Aber bu baft irgend noch ein beimlich fruct ben

12. ABas nimmet bein berg bor?

Das fiebeft du fo ftolb?

13. Das feget fich bein mutb wi-ber Gott, dafi du folche rebe auß beinem munde laffeft ?

14. Das ift ein menich, baff er folte rein fenn, und dat ber folte gerecht fenn, ber vom weibe geboren ift ?

if. Gibe, unter feinen beiligen ift feiner obne tabel, und die bimmel ° c.4,18.

16. Wie bielmebr ein menich, der ein grauel und ichnobe ift , ber unrecht "fauft wie maffer. "c.34,7-17. Ich wil dird seigen. bore mir au, und mil dir ergablen, was ich ge-feben babe.

18. Was die weifen gefagt baben,

und ihren vatern nicht berholen gewefen ift. 19. Welchen allein das land gege-

ben ift, bagfein fremder durch fie geben muß.

Biob der heucheley. (Cap. 15. 15.) Siob. Biob bezeutet feine unfchuld, 537

20. Der * gottlofe bebet fein lebenlang , und dem tyrannen ift bie aabl feiner jabre verborgen. Ef.48,22.

21. 9Bas er boret, das fchrectet ibn; and wenne gleich friede ift, fürch-tet er fich, ber berderber fomme; 22. Glaubet nicht, baf er moge Dem unglict entrinnen, und berfiebet fich immer des fchwerte.

23. Er jeucht bin und ber nach brot, und bunctet ibn immer bie Beit feines unglicht fen borbanben.

24. Angft und noth ichreefen ibn, und folgen ibn nieber, als ein tonig mit einem beer. 3000f.26,21-25. Denn er bat feine band mider GDtt geftredet, und miber ben all.

machtigen fich gestraubet. 26. Er lauffet mit bem fopf an ibn, und ficht haleftarriglich wider

n

n

٥, n

ė

r

t

le

n

t

.

ŕ

3

7

'n

27. Er bruftet fich wie ein fetter wanft, und machet fich fett und bic. 28. Er wird aber wohnen in berftoreten ftabten, ba feine baufer And, fondern auf einem baufen

liegen. 29. Er wird nicht reich bleiben, und fein gut wird nicht befteben ; und fein glick wird fich nicht auf-

breiten im lande.

30. Unfall wird nicht von ibm laffen. Die flamme wird feine Imetge berdorren, und durch den odem

31. Er wird nicht befteben , benn er ift in feinem eteln bundel bemerden

32. Er wird ein ende nebmen, wenns ihm uneben ift , und fein gweig wird nicht grunen. c. 22,16. 33. Er wird abgeriffen werden,

wie eine ungeltige traube bom weinftoct, und wie ein olbaum felne blute abwirft.

34. Denn der beuchler berfamm. fung wird einfam bleiben ; und das feuer mird die butten freffen, die gefchende nebmen.

35. Er*gebet fcbivanger mit ungluck, und gebieret mube, und ibr bauch bringet febl. *Pf. 7,15. Ef. 59,4

Das 16. Lapitel.

Biob bezeuget feine unfchuld. 1. 5 30b antwortete, und fprach ; 2. 3th habe folches oft ge-boret : ibr fend alleitmal leibige trofter.

3. Mollen bie lofen * toorte fein ende baben? Doer was mechet bich fo fred alfo ju reden ? · c.6,26.

4. 3ch tonte auch wol reden, wie r. Wolte Sott, eure feele mare ibr. an meiner feelen ftatt : ich molte auch mit worten an euch feben,und mein baupt alfo uber euch fcutteln.

5. 3ch wolte euch frarden mit dem munde, und mit meinen lippen

troften.

6. Aber wenn ich fcon rebe, fconet mein der fcmere nicht; faffe iche anfteben , fo gebet er nicht ponanir.

7. Mun aber machet er mich mibe, und berftoret alles, was ich bin.

8. Er bat mich runglicht gemadit, und senger wider mich ; und mehn wider fich wider mich auf, und antwortet wider ° c.10,17. mid

9. Gein grimm reiffet, und der mir gram ift, beiffet bie jabne über mich Jufammen ; mein widerfacher funcfelt mit feinen augen auf mich.

* Pf.35,16.

10. Gie baben ihren mund aufgefperret wider mich, und baben mich id) mablich auf meine bacten gefchlagen. Gie baben ibren muth mit einander an mir gefühlet

II. Gott bat mich übergeben dem ungerechten, und bat mich in der gottlofen bande laffen tommen.

12. 7ch war reich,aber er bat mich gu nicht gemacht. Er bat mich benme balfe genommen, und suftoffen, und bat *mich ibm sum giel aufgerichtet.

12. Er bat mid) umgeben mit felnen ichinen, er bat meine nieren gefpalten, und nicht verfchonet : er meine galle auf bie erbe gehat fchuttet.

14. Er bat mir eine wunde über bie andere gemacht : er ift an mich gelauffen wie ein gewaltiger.

15. 3ch babe einen fact um meine haut genabet, und habe mein born in den ftaub geleget.

16. Mein antlig ift gefdwollen bon weinen, und meine augenlieder find berdunctelt

17. Miewol fein frevel in meiner band ift, und mein gebet ift rein. 1 Zim. 2,8.

18. Ich erde, verdecte mein blut nicht, und mein gefchren muffe nicht raum finden. 19. Aud

1.8 biob ergablet fein elend. Das Buld (C.16.17 18.) Bilbab befirafet

19. Much fibe ba, mein geuge ift im bimmel, und ber mich fennet, ift in ber bobe

20. Meine freunde find meine potter; aber mein auge thranet ju CDtt.

21. 2Benn ein mann tonte mit BDitrediten, wie ein menfden. Eind mit feinem freunde !

22. Aber die bestimmte jabre finb fommen, * und ich gebe bin des meges, ben ich nicht wieder fommen werde.

Das 17. Capitel.

Giob erzählet fein elend und uns

Schuld noch weiter.

Dimeine tage find abgefürbet, *Pf. 88,4. Dad arabift ba. * Df. 88,4. 2. Mtemand ift von mir getail-

fchet, noch mig mein auge barum beiben in betrubnig. 3. Db bu gleich einen burgen für

mid wolteft feben, wer wil für mich geloben

4. Du baft ihrem bergen ben ber. frend verborgen, barum wirft bu fie nicht erhoben. 5. Er rubmet wol feinen freunden

Die aufbeute ; aber feiner finder * gugen merben verfdmachten. * 1 Gam. 2,33.

6. Er bat mich sum * fprüchwort unter den leuten gefehet , und muß ein munder unter ihnen fenn.

7. Meine geftalt-ift bunchel morben vor trauren, und alle meme glieder find wie ein ichatten. * Df.6.8. Pf.31.10.

8. Darüber werden bie gerechten ubel feben; und die unfibulbigen werden fich feben wider die beuch. fet.

9. Der gerechte wird feinen weg behalten . und der bon reinen ban-

10. Mofan fo febret euch alle ber, und fommet sich werde boch feinen weifen unter euch finden.

ri. Meine tage find bergangen, meine aniblage find bertrennet, Die mein bert beieffen baben. 12. Und baben auf ber nacht tag

gemacht, und guff bem tage nacht: 12 Abennich gleich lange barre, fo ift doch die belle mein band, und finfternig ift mein bette ge14. Die verwefung beiffe ich mei-nen vater, und die wurme meine mutter und meine ichwefter.

Stol

ben

men

nifi

erdb

ging

es n

fein

nsc

gritt

fure

gere

per

275B

fein

I. S

SUDI

9:0

101

4

Stoid

mei

33

mit

The sine

stict

rest

oag

bat

ftel

Q angi

bau

und

bat

mie

arti

fein

eine

ives

ben

ger

L

mir

新月

13

11

1

121

20

17

26ad foll ich harren? Und wer achtet mein boffen?

16. Sinunter in bie bolle wird es fabren, und wird mit mir in bem ftaube liegen.

Das 18. Capitel.

Bildad mifchet Biob unter bie göttlofen.

1. Da antivorrete Wifdat von Guab, und fprach : 2. Wenn wollt ibr ber rebe ein ende machen?Merdet boch, barnad

wollen wir reden. 3. 2Barum werden wir geachtet wie vieb , und find fo unrein bor

euren augen? 4. Wilt du bor bosbeit berften ? Menneft bu, bag um beinet willen

Die erbe berieffen werde, und ber feld von fe'nem ort berfehet merbe? 5. Quich wird bas licht ber gottlo. fen verlofden; und ber funche fetned feuers wird nicht leuchten.

6. Das licht wird finfter werben in feiner hattte ; und feine leuchte über ibm verlofchen.

7. Die augange feiner babe werden famal werden; und fein anfcblag wird ihn fallen.

8. Denn er ift mit Rinen fieffen in ftrict bracht, und mandelt im

nebe. Der friet wird feine ferfen balten ; und die durftigen werden

ibn erbaichen. 10. Gein ftricf ift gelegt in bie erde, und feine falle auf feinen gang. ii. Um und um wird ibn fcbre-

efen plogliche furcht, bag er nicht weiß, wo er binauf foll. 12. Sunger wird feine babe fenn; und unglict wird ibm bereitet fenn

und anbangen. 13. Die ftarcte feiner baut mird pergebret iverden; und feine frace mird vergebren der fürft bestobed.

14. Geine boffnung wird auf felner butten gerottet merden; und fie werden ibn treiben jum fonige bes fdrectens.

15. In feiner butte wird nichts leiben ; über feine batte wird Tomefel geftreuet werben.

16. Bon unten werben berborren feine murgein ; und von oben abgefchnibten feine ernte

17: Gein *gedachtnif wird bergeben im lande, und wird feinen namen baben auf ber gaffen. " Pf. 9.7.
18. Er wird vom ficht ine finter.

nif vertrieben werden , und uom eroboben verftoffen werbe. tc.38,15.

19. Er wird feine finder baben, und feine neffen unter feinem volch; es mird ibm feiner überbleiben in feinen gutern.

20. Die nach ibm fommen, merben fich über feinen tag entfegen; und bie por ibm find, wird eine

furcht antommen.

21. Das 'ift die mobnung bes ungerechten, und diff ift die ftatte deg, ber Sott nicht achtet. *c.20,29.

Das 19. Lapitel.

Siob fpecificiret fein elend, und feinen troft von der auferftehung.

1. 5 3ob antivortete , und fprach : meine feele, und peiniget mich mit worten?

36r habet mich nun gebenmal gebonet,und fchamet euch nicht,daß ibr mid alfo umtreibet.

4. Grre ich, fo irre ich mir. wider mich , und fcheltet mich gu

meiner fdmach. 6. Meretet doch einft, dag mir Sott unrecht thut, und bat mich

mit feinem jageftetet umgeben 7 Gibe, * ob ich icon ichrene

nicht erhoret; ich rufe, und ift fein recht da. *c.30,2e. Pf.69, 4. g. Er bat meinen weg vergaunet, bag ich nicht fan binuber geben, und bat finfternif auf meinen feig geftellet

o. Er bat meine ehre mir aufgeaogen , und bie frone von meinem

baupte genommen

10. Er bat mich gerbrochen um und um, und laffet mich geben ; und bat aufgeriffen meine boffnung, wie einem baum.

grimmet, und ter achtet mich fur feinen feind.

einander fommen, und basen ibren ein gericht fen. weg über mich gepflaftert, und ba. ben fich um meine britte ber gelagert

13. Er batmeine brider ferne bon unbeftandigem gluck, mir getban; und meine verwandten 1. 2 antwortete Boubar von find mir fremde worden. Dagmama,und wrach: 86 1. find mir fremde worden.

14. Meine * nachften baben fich entjogen ; und meine freunde bas ben mein bergeffen.

15. Meine bausgenoffen und meine magbe achten mich für frems De ; ich bin unbefannt morden vor ibren augen.

16. 3ch rief meinem fnechte, und er antwortete mir nicht; ich mugte tom fleben mit eigenem munbe.

17. Dein*weib ftellet fich fremde, wennich ihr rufe; ich muß fleben den findern meines leibes.

18. Much die jungen kinder geben nichte auf mich ; wenn ich mich wider fie febe , fo geben fie mir

bofe morte.

19. Alle meine getreuen baben granel an mir; und die to lieb batte, baben fid wiber mich gefebret.

20. Wein gebein banget an mei-ner baut und fleifch ; und fan meine gabne mit der baut nicht bedecfen.

21. Erbarmet euch mein,erbarmes euch mein,ibr meine freunde; benn Die band Sottes bat mich geribret.

22. Warum verfolget ihr mich gleich fo wohl ale GOtt, und fonnet meines fleifches nicht fatt wer-Den ?

23. 216, baff meine reben gefchrieben wurden! ach, daß fie in ein buch

geflellet mirben !

. Die einem eifernen griffel auf blen , und jum emigen gebacht-nif in einen fele gebauen murden ! 25. Aber 3ch weiß, daß mein ers lofer lebet, und er wird mich bers nach auf der erden auferwecken.

26. Und 'werde barnach mit dies fer meiner haut umgeben werden, und werde in meinem fleifchet Bote fehen. * 2 Macc. 7,11. † 1 Job. 3,2. 27. Denfelben werde 3ch mir fe=

hen , und meine augen werben ibit fenguen und tein fremder. Deine nteren find bergebret in meinem fa)oot

28. Denn ibr fprechet : Die molfen wir ibn verfolgen, und eine fa-

che ju tom finden

29. Fürchiet euch por bem ichtvert: denn das fchwert ift der sorn über 12. Geine friegeleute find mit die miffethat,auf bag ibr wiffet, dag

Das 20. Capitel.

Zophars rede von der gottlofen

dette

Falbe

sote e

löcker

Sarfe

13.

gen,

auge

Seb i

Deine

mir i

find 1

rufer

in ib

gottl

Tofex

iber

aufit

peln

ble b

auf 1 berg

merb

perd

Des

ben e

die di

balb

auch

fund

gnug

22170

mit t

geffe

der it

are bee

26

25 ter fe

24

22

23

21.

20

16

15.

fen.

TT

siob !

voll werden , und wird durch * fein foftlich gut nicht entrinnen. * Sepb.1.18.

21. Es wird feiner fpeife nichts uberbletben : barum wird fein gut leben feinen beftand baben

22. ABenn er gleich die fulle und gnug bat, wird ibm doch angft werben ; allerband minbe wird über ibn

23. Es wird ibm der wanft eine mal voll werden, und er wird ben grimm feines jorne über ibn fen-ben; er wird über ibn regnen faffen feinen ftreit.

24. Er wird fliehen vor dem eifernen barnifch ; und ber eherne bogen wird ibn verjagen.

25. Ein bloß fibwert wird durch ibn aufgeben; und des fchwerts

blig,der ibm bitter fenn wird, wird mit fchrecten über ibn fabren. 26. Es ift feine finfternif ba, Die ibn verdecten mogte. Es wird ibn

ein * feuer bergebren, bas nicht aufgeblafen ift ; und iber übrig ift in feiner butte, dem wirde übel ge-° 5 Mof. 32,22. ben.

27. Der bimmet wird feine miffethat eröffnen, und die erbe wird fich miber ibn fegen.

28. Das getrenbe in feinem baufe wird meggeführet merden, gerftreu. et am tage feines jorne.

29. Das* ift ber lobn eines gotte lofen menfchen ben GDtt, und bas erbe feiner rede ben Gott. *c.18,21.

Das 21. Capitel.

hiob widerleget die rede 3ophars bom gluck und ftrafe ber gottlofen. D Job antwortete, und fprach : rebe, und laffet end rathen

3. Vertraget mich, daß 3ch auch rede, und fpottet barnach mein.

4. Sandele ich denn mit einem menfchen, daß mein muth bierin nicht folte unwillig fenn ? s. Rebret euch ber au mir, ibr

werdet fauer feben, und bie band aufs maul legen muffen. *c.29,9.

6. Menn ich baran gebenche, erfchrecte ich , und gittern tommt mein Belfc an.

7. 2Barum * feben benn bie gotte lofen, werden alt, und nebmen su P1.73/3. 19. mit gutern?

Ger.12,1, The Tibe

Darauf muß ich antworten,

und fan nicht barren 3. Und wil gerne boren, wer mir

Das foll ftrafen und tadeln:benn ber geift meines beritandes foll für mich antworten.

4. Weiffelt bu nicht, Daff es alle. seit fo gegangen ift , fint daß menfchen auf erden gewesen find

5. Daf ber rubm der gottlofen ftebet nicht lange ; und die freude Des beuchlers wibret einen augenblict ?

6. ABenn gleich feine bobe in den bimmel reichet, und fein baupt an Die wolchen rubret. * Dan. 4,8.9. -7. Go wird er doch juleft umtom= men wie ein brect, baff die, bor demen er ift angefeben, werden fagen : De ifter?

8. Die ein traum vergebet, fo wird er auch nicht funden merden, ind wie ein geficht in ber nacht ver-ichwindet. Pf. 73,20. Pf. 103,16. 9. Welch auge ibn gefeben bat,

wird ibn nicht mebr febengund feine ftatte wird ibn nicht mehr fchauen. 10. Geine tinber werben betteln

geben; und feine band wird ibm mube au lobn geben. * c. 27,14.

Beimitde finde wohl bezahlen, und merben fich mit ibm in die erde lege. 12. 2Genn ibm die bosbeit gleich

in feinem munde * wob! fdmedt, wird fie boch tom in feiner junge * Gpr.5,3.4. feblen

13 Gie wird aufgehalten, und ibm nicht gestattet, und wird ibm gewebret werden in feinem balfe.

14. Geine fpeife inmendig im feibe wird fich verwandeln in ot. Bergallen.

15. Die guter, Die er verfchlungen Bat muff er wieder auffpenen ; und Det wird fie aug' feinem bauch * (Seich.1,18. Roffen.

16. Er wird der ottern galle fauen; und die junge ber fchlangen wird ibn tobten

17. Er wird nicht feben die ftrome, noch die wafferbache, die mit bonig und butter fl effen. 18. Er wird arbeiten , und deff

wicht genieffen; und feine guter werden andern, bag er derer nicht frob wird. 5 Mof. 28.33.

19 Denn er bat unterdructt und verlaffen den armen. Er bat baufer au fich geriffen, die er nicht erbauet bot.

Biob antworket Jophan. (C.21.22.) Sieb. Eliphas widerlegt Siob. 541

8. 3br faame ift ficher um fie her, ibnen

9. 36r haus hat friede bor der furcht; und Sottes ruthe ift nicht überibnen.

10. Geine ochfen laffet man au, und mifratbibm nicht: feine fub Balber, und ift nicht unfruchtbar.

11. Ihre jungen binber geben auf wie eine beerde, und ibre finder Locten

12. Sie jauchien mit pauden und Sarfen, und find froblich mit pfeif. fen.

13. Gie merden alt ben guten tagen , und erichrecken taum einen augenblicf bor ber bolle.

14. Die boch fagen in GDet: * Seb bich von uns ; wir wollen von beinen megen nicht miffen. c.22,17.

15. ABer ift ber allmachtige, baß wir ibm dienen folten? Doer*mas find wire gebeffert, fo wir ton an. · Dal.3,14. gufen ?

16. Aber fibe, ibr gut ftebet nicht in ibren banden : barum foll ber gottlofen finn ferne von mir fenn. 17. Die wird Die leuchte Der gotte

fofen verlofden, und ihr unglich iber fie tommen ! Er wird bergleib auftheilen in feinem jorn. * c. 18,5. 18. Gie merden fenn mie ftop.

peln bor dem winde, und wie fpreu, Die der fturmwind megführet.

* Pf.1/4 201.35,5 19. SDet bebalt beffelben ungluck auf feine tinder. Abenn ers ibm bergelten wird, fo wird mand inne merben

20. Geine augen werden fein perderben feben ; und vom grimm Des allmächtigen wird er trinden.

21. Denn wer wird gefallen baben an feinem baufe nach ibm ? und Die gabl feiner monden wird taum balb bleiben.

22. Wer wil Gott febren, Der auch die boben richtet

23. Diefer ftirbet frifch und ge. fund in allem reichthum und voller gnuge,

24. Gein meletfaff ift voll mild ; und feine gebeine werden gemaftet mit marcf.

25. Jener aber filrbt mit betrife-ter feelen, und bat nie mit freuden

26. Und liegen gleich mit einan. der in der erbe, und wurme becfen He http.

27. Gibe, ich fenne eure gebancfen wohl, und euer frevel vor-nehmen wider mich.

28. Denn ibr fprecht : Woift bas baus des fürsten ? Und mo ift ble bitte, da die gottlofen mobneten ? 29. Redet ihr doch davon, wie ber

gemeine pobel, und merdet nicht,

mas jener mefen bedeutet. ten auf ben tag bed berberbend,und auf den tag des grimmes bleibet er.

31. Wer wil fagen, mas er berdies net,ivenn mans aufferlich anfiebet? Wer wil ibm vergelten, was er thut ?

32. Aber er wird jum grabe gerif. fen, und muß bleiben ben dem baufen.

33. Es gefiel ibm wobl ber fcblam bes badjes, und alle menfdjen merden ibm nachgejogen, und derer die por ibm gewefen find,ift feine gabl.

34. ABie troftet ihr mich fo gar vergeblich, und eure antwort findet fich unrecht.

Das 22. Capitel.

Wliphas ziehet hibbs frommige feit zum driffen mal in zweifel. 1. Da antworrete Eliphas von

2. 25gs barf GOtt eines fterden. und mas nußet ibm ein fluger ?

3. Menneft bu bag bem allmache tigen gefalle, daß du dich fo fromm macheft? Der was bilfte ibm , ob Du deine wege gleich obne mandel

4. Menneft but, er wird fich bor bir fürchten, bich ju ftra fen, und mit

Dir vor gericht treten ?

s. Ja beine basbeit ift ju groff, und beiner miffetbat ift fein ende.

6. Du baft etwa beinem bruder ein pfand genommen ohn urfach, bu baft den*nacenden die fleider aufe gelogen. 7. Du baft die muden nicht ge-

trancfet mit waffer ; und baft bem bungrigen bein brot verfaget 8. Du baft gewalt im lande gette

bet,und prachtig barinnen gefeffen. 9. Die wittven baft du leer laffen

gehen, und die arme der wanfen serbrochen.

10. Darum bift bu mit ftricfen umgeben ; und furcht bat bich plohlich erfchrectet. ¢ c.18 9 II. Go [. \$42 Bliphas widerlege giob. Das Bud (C. 22. 23) giob appellirt zu Gott.

It. Golteft bu benn nicht bie findernif feben , und die mafferfluth pid nicht bedecken !

12. Gibe, GDet ift boch broben im bimmel, und fiebet Die fterne aroben in der bobe

13. Und but fprichft : Das weiß Sott? Colte er, das im bundeln Pf.94.7. Ef.29.15.

14. Die molden find feine bordes ete, und fiebet nicht, und wandelt im umgang bes bimmele.

19. Wilt du ber welt lauff achten, Darinnen die ungerechten gegangen find ?

16. Die bergangen find, "ebe benn es geit war ; und bas maffer

Dich von uni; mas folte ber allmad).

18. Co er bod ibr bans mit gittern fullet. Aber ber gottlofen 4 path fen ferne bon mir. * c 21,16. [4@tad. meynung.]

19. Die gerechten werdens feben und fich freuen, und bet unfchulot. ge wird ihrer fpotten. * Pf.107,42.
20. Mas gilts, ihr wefen wird berschwinden, und ihr übriges wird

Das feuer vergebren.

21. Co vertrage bich nun mit tom, und babe friede ; baraug wird Dir viel gutes fommen.

22 Sore bas gefen bon feinem munde, und faffe feine rebe in bein

Berg 23. Mirft bu bich befehren gu bem allmachtigen , fo wirft bu gebauet werden gund unrecht ferne bon betner butten thun,

24. Co wirft bu fur erbe gold geben, und fur die felfen guldene

bache 25. Und der allmächtige mird bein gold fenn. und filber wird bir juge. Daufft merden

26. Denn wirft bu beine luft ba. ben an bem allmachtigen, und bein antlif au Gott aufbeben. * Pf.37,4:

27. Go * wirft bu ibn bitten, und er wird bid, boren ; und + wirft beine gelubbe bejablen. * Ef.65,24. 到1.50,14.

28. 20cs du wirft bornebmen, Das licht wird auf beinem wege wil vor mir nicht berbest werden. fajeinen.

29. Denn Die fich Demuthigen, die erhabet er; imb mer feine augen niederichlagt, ber wird genefen.

30. Und ber unfchuldige wird ere rettet merben; er wird aber errettet um feiner bande reinigfeit willen.

Das 23. Lapitel. Siob appelliret um feines guten newiffens willen zu GOttes richs terftubl.

5 30b antwortete, und fprach : betrübt : meine macht ift fcmach über meinem feufgen.

3. Ach, bag ich wußte , wie ich ion finden, und ju feinem ftub! fommen

4. Und bas recht bor ibm folte porlegen, und ben mund voll ftrafe faffen.

5. Und erfabren die rede, ble er mir antworten, und bernehmen, mas er mit fagen murbe.

6. 26il er mit groffer macht mit mit rechten ? Er ftelle fich nicht fo gegen mir 3

7. Conbern lege mire gleich bor, fo mti id mein recht wolgewinnen. g. Aber gebe ich nun fracte bor

mich, fo ift er nicht ba : gebe ich gu-rid, fo fpare ich ibn nicht. 9. Ift er dur linden, fo ergreiffe

ich ibn nicht : verbirget er fich jur rechten fo febe ich ton nicht.

mobl. Er verfuche mich, fe wil ich erfunden werden wie das gold tt. Dennich febe meinen fuß auf feiner babn , und balte feinen meg,

und*weiche nicht ab. * C BRof. 17,11. 12 Und trete nicht von dem gebos feiner lippen, und bewahre bie re-De feines mundes mehr, denn ich

fchulota bin 13. Er ift * einig, wer wil ibm antworten ? Und er machte, wie * 5 Drof. 6,4; er wil.

14. Und wenn er mir gleich bergilt, was ich verdienet babe, foift fein noch mehr babinten

15. Darum erichrede ich bor ibm, und wenn iche merete, fo farchte ich mid por ibm.

16. Sott bat mein herf blobe gemacht, und ber allmachtige bat mich erfchrectet.

17. Denn die finffernig machts fein ende mit mir ; und das buncfel

Mont 5

8:2001 rechte o ome 1.12 gen fe feine 2,6

fiera weg, fenat 4. den min 1961 geBe BU th

diej

les,

weir

6

7. gen imf men 8 fen bon fie f brui und

pfar

#leti meb UII auf eige fie D 1 Pal fcb! ftur

13 mat men mie L het

ben mad 15 acht miste

ctet 16 Dom gluck der bofen, (E.24.25.) Sios. und elend der frommen. 543

Das 24. Dapitel.

Don Goffes verborgener, doch gerechter regierung, der fromen elend und der gottlofen gluck betreffend. 1. 28 Arum folten die zeiten Dem gen fenn? Und bie ihn fennen, feben

feine tage nicht.

2. Gie treiben Die grengen gurud : fe rauben die beerde, und weiden fie 3. Sie treiben der manfen efel weg, und nehmen der witmen och

fen jum pfande.

4. Die armen muffen ihnen weiden, und die burftigen im lande muffen fich verfrtechen.

Sie be, das wild in der wuften gebet berauf, wie fie pflegen frib jum raub, bağ fie fpetje bereiten für

Die jungen. 6 Gie ernten auf bem acfer al-

led, mas er tragt, und lefen ben weinberg den fie mit unrecht baben. 7. Die nackenden laffen fie liegen, und laffen ibnen feine bede im froft, benen fie die fleider genom. men baben.

8. Daf fie fich muffen ju ben felfen balten, wenn ein plagregen bon ben bergen auf fie geufft , wett fie fonft teinen troft baben.

Gie reiffen das find von ben bruften, und machend jum wanfen, und machen Die leute arm mit

pfanden. io. Den nackenden laffen fie obne fleider geben, und den bungerigen nehmen fie die garben. " Ef. 18.7. auf ihren eigenen muhlen, und ibre eigene felter su treten , und laffen fie bod burft leiben. * Tac. 5,4.

12. Gie machen die leute in ber Radt feufsend, und bie feele ber er. fcblagenen ichreyenb, und Gott

fturget fe nicht. 13. Darum find fie abtrunnig worden vom licht, und tennen fetnen weg nicht, und febren nicht wieder in feiner ftraffen.

14. Wenn bertag anbricht. * ftebet auf der morder, und er marget ben armen und durftigen; und bes nachts ift er wie ein dieb. 19610.8. 15. Das'auge Des ebebrechera bat

acht auf bae bunctel, und fpricht : Dich fiebet fein auge; und verde-* Ef.29,15. det fein antlig.

5 06 21.13. Gtr. 16,15. c. 23,25. 16 fim finftern bricht er jun bau-

fern ein ; bes tages berbergen fie fich mir einander, und icheuen * bas Gob. 3.20. ficht.

17. Denn ivo ihnen der morgen fommet, ifte ihnen wie eine finfter. nig; benn er fublet bas fdrecten

ber finiternif.

18. Er*fabret leichtfertig wie auf einem maffer babingfeine babe toird gering im lande , und bauet feinen einberg nicht. *1 Dof. 49 4. meinberg nicht.

fundigen, wie die bige und burre Dag ichneemaffer bergebret.

20. Es merden fein vergeffen bie barmbergigen; feine luft wird wirmicht merben; fein wird nicht mebr gedachts er wird gerbrochen werben ipbe ein fauler baum.

21. Er bat beleidiget bie einfame, bie nicht gebieret, und bat der wit-

wen fein gute getban,

22. Und die machtigen unter fich gezogen mit feiner traft. Abenn et ftebet, wird er feines lebene nicht gewiß feyn.

23. Er machet ibm wol felbft eine ficherheit, barauf er fich verlaffe ; boch feben feine augen auf ibr thun. 24. Sie find eine fleine jeit erba-

ben, und werden gu nicht, und une tergebrudt, und gant und gat auff-getilget iverden ; und wie die erfte blite an ben abren werden fie abge. fcblagen merden.

26. Ifte nicht alfo? Wolan, wer wil mid lugen ftrafen, und bewahren, baf meine rede nichts fen?

Das 25. Lapitel

Dor Boet alle nienschen fünder. Da antwortete Bildad von Gueb, und fprach:

2. Git nicht die berrichaft und furcht ben ibm, ber ben frieden ma-cher unter feinen bochften ?

Ber mil feine friegeleute saftfen? Und über welchen gebet nicht

auffein licht !

und wie mag ein menich gerecht bor &Dit fenn ?lind wie mag rein fenn eines weibes find? s. Gibe, ber mond fcheinet noch

nicht, und bie fterne find noch nicht rein bor feinen augen : * c.15.15. 6. 2Bie viel weniger ein menfch, bie made, und ein menfchentind, bet

muun

Das 26. Capitel.

Biob preiset Ottes majestat viel herrlicher als Bilbad.

1446iob preifet OOften macht. Das Buch (C.26.27.) Dom lohn der bofen.

5 3ob antwortete und fprach : 2. Dem ftebeft du ben? Dem Der feine fraft bat? Silfft bu bem,

Der feine ftarde in armen bat? 3 Mem giebft du rath? Dem, der Teine weigbeit bat ? Und jeigeft einem machtigen , wie ers aupfiibren foll?

4. Bor wem redeft bu? und bor foem gebet ber obem bon bir?

c.Die riefen angften fich unter ben maffern, und die ben ihnen mobnen. 6. Die bolle ift aufgedectt bor ibm, und das verderben bat feine becfe.

7. Er breitet auf bie mitternacht nirgend an, und banget die erde an

michts.

8. Er* faffet bad waffer gufam. men in feine wolcten ; und die mol= den gerreiffen darunter nicht,

Q. Er balt feinen ftitol und breitet

feine wolcten davor.

10. Er bat " um das maffer eingiel gefeget, bie das licht fammt der fin. fternig vergebe. * c.38,10. Gpr. 8,27.

tr. Die faulen des bimmele git-ern, und entfegen fich por feinem gern,

fchelten.

12. Bor feiner traft wird bad meer plofilich ungeftum ; und bor feinem berftand erhebet fich bie bobe bes meerd.

12. 2m bimmel wirde fcon burch feinen wind ; und feine band beretget bie geraben fchlangen.

14. Gibe, alfo gebet fein thun; aber Davon haben wir ein gering wort. Tein vernommen. Wer wil aber den bonner feiner macht berfteben ?

Das 27. Lapitel.

Biob balt, feine unfchuld gu retfen, den frommen und heuchler ges

gen einander,

De Siob fubr fort, und bub an feine fpriche, und fprach : mein recht nicht geben laffet, und bez allmachtige, der meine feele betrübet

3. Co fang mein odem in mir ift, und das ichnauben von Gott in

meiner nafen ift :

4. Meine lippen follen nichts unrechte reben, und * meine junge foll Beinen betrug fagen. * Pf. 15/3.

c. Das fen ferne bon mir, bas ich euch recht gebe : Bis baff mein enbe tommt, wil ich nicht weichen von meiner frommigfeit,

6. Bon meiner gerechtigfeit, die ich babe wil ich nicht laffen : mein . gewiffen beiffet mich nicht meines ganten lebens balber.

Zob!

beni

fche

den

1- (

mai

und

erg

end den

por

meg mte

leut

auß

auf

hat,

nico

Iów

Die!

fen.

Das

was Der

find

perf

und

tebe

in n 210

14

15

пебе

beza

rifd)

fapp

gleic

med

nicht

13

12

10

6 prte

2.

7. Aber mein feind wird erfunden werden ein gottlofer, und * ber fich wider mich auffebnet, ein ungerech.

8. Denn tvas ift die hoffnung bes beuchlere, daffer fo geißig ift, und Sott boch feine feele binreiffet?

9. Menneft du, * baf Gott fein drenen boren wird, wenn die angft uber ibn fommt ? * 908.9.31.

10. Die fan er an bem allmachtigen luft baben, und Gott etwa an-

rufen

ich wil ench febren bon ber TT. band Gottes, und was ben dem allmachtigen gilt , wil ich nicht ver-

12. Gibe, ihr baltet euch alle für flug: warum gebet ihr denn folche

unnufe dinge bor?

13. Dasift ber fobn eines gottlofen menfchen ben &Dtt, und bas erbe ber thrannen, bas fie bon bem almaditigen nebmen werden.

14. ABird er viel finder baben, fo merden fie bes fchmerte fenn ; und * feine nachtommlinge werden bes brote nicht fott baben. * Df.37,25. 15. Geine übrigen werden im tobe begraben werden; und feine wit-

wen werden nicht weinen. 16. ABenner geld gufammen brin-ger wie erbe, und fammlet fleider

mie feimen :

17. Go wird er es wol bereiten ; aber ber gerechte wird es antieben, und der unfdulbige wird bas geld auftbeilen.

18. Er bauet fein baug wie eine fpinne, und wie ein buter einen

fchauer machet

19. Der * reiche, wenn er fich leget, wird ers nicht mitraffen; er wird feine augen aufthun, und da wird nichte fenn. * Pf. 49.1820. Es wird ihn fcbrecken uberfallen wie waffer; bes nachts wird ibn bas ungewitter megnehmen.

fubren, daß er dabin fabret; und ungeftum wird ion bon feinem orte * Elech 17,10 treiben.

22 Er wird foldjes über ibn fußren , und wird fein nicht ichonen es mird ibm alles auf feinen ban-Den entflieben.

23.W?4n

Lob der meisheit (Cap.28.26.) Siob. 23. Man wird * über ibn mit ben

banden flappen , und über ibn ilfchen, ba er gemefen ift.

* Rlagl. 2, 15.

Das 28. Lapitel.

Lob der weisheit an Gott und den menschen.

-(& bat bas filber feine gange, und bas gold feinen ort, ba

mans fchmelbet.

if.

te

.

26

en

ħ

b.

7.8

ð

11

P

to

10

.

ť

e

0

B

tt

n

0 8

0.

to

to r

1,

1

18

12

ġ,

219

to

8.

0

a.

10

te

8.

12

llo

111

2. Eifen bringet man auf der erde, und auf Den freinen fcmelbet man erg

.Es wird ie bes finftern etma ein ende, und temand findet ja julegt Den ichtefer tief berborgen

4. Es bricht ein folder bach berpor, daß, die barum wohnen, ben weg bafelbit verlieren; und fallet wieder, und fabeufft babin von den

5. Man bringet auch feuer unten auf der erden, da doch oben fpeife

aufmachft.

6. Man findet fappbir an etlichen orten, und erd enfloffe, da gold ift.

7. Den fteig fein bogel erfannt bat, und fein geners auge gefeben. 8. Es baben Die Rolgen tinder

nicht barauf getreten, und ift fein lowe barauf gegangen. 9. Auch leger man bie band an

ble felfen, und grabet die berge um. 19. Man reiffet bade auf ben fel-fen, und alles, mas tofflich ift, fiebet bad ange.

II. Man webret dem ftrom des maffers, und bringet, das verborgen

Darinnen ift, ans licht. 12. Abo wil man aber weisbeit finden? Und wo ift die ftatte des verstandes?

13. Miemand weiß, too fie lieget, und mird nicht funden*im lande ber tebendigen.

14. Der abgrund fpricht : Gie ift in mir nicht; und das meer fpricht:

Cie ift nicht ben mir.

15. Man fan nicht gold um fie geben. noch filber barmegen , fie ju * 20-18b.7.9. bezahlen.

16. Es gilt ibr nicht gleich Opbitifd gold, ober toftlicher ound und fappbir.

17. Gold und demant mag ibr nicht gleichen, noch um fie gulben fleinod wechfeln. *1 Mof. 24, 53.

18. Ramoth und Gabis achtet man nicht : die meidheit ift bober au magen ben perlen.

an Odft und menfchen. 545 19. * Topafius auf Mobrenland

wird ihr nicht gleich gefchaft; und bad reinefte gold gift ihr nicht gleich. # 2 Dof.28,17. gleich.

20. Mober fommt benn die meisbeit ? und wo ift Die ftatte des berftandes?

21. Gie ift verholen bor ben gugen aller lebenbigen , auch verborgen ben bogeln unter dem bimmel.

22. Das verdamminif und ber tob fprechen: Wir baben mit unfern ob-

ren ibr geruchte geboret. 23. Bott weiß den weg baju, und

fennet ibre ftatte. * Weisb 7, 15. 24. Denn Er fiebet Die ende Der erden, und ichauet alled, mas unter Dem bimmelift.

25. Da er dem winde fein gewich. te machte, und feste dem maffer fet-

ne gemiffe maaffe. 26. Da er dem regen ein siel mach. te, und dem bligen und donner ben meg.

27. Da fabe er fle , und ersablete fie, berettete fie, und er fand fie ;

28. Und fprach jum menfchen: Cibe, * die furcht bes DERRIN, das ift weisbeit, und meiben bas bo. fe, das ift berftanb.

* Pf.111,10. Gpr.1,7. Gir. 1, 16.

Das 29. Lapitel.

Siob ergahlet feine vorige glucks feligrei

11970 Slob bub avermal an feine

2.D daff ich mare wie in den nori. gen monben, in den tagen, da mich Sott bebutete:

3. Da feine 'leuchte über meinem haupte fchien, und ich ben feinem lichte im finfternig ging. * c 18 6.

4. Die ich war jur geit meiner jugend, ba "Bortes gebeimnig uber meiner butten war : ·\$ [,25,14. c.Da der allmad)tige noch mit mir

mar,und meine finder um mich ber : 6. Da ich meine tritte muich in butter, und die felfen mir olbache

goffen :

.Da ich aufging sum toor in ber ftabt, und lieg meinen ftubl auf der gaffen bereiten :

8. Da mich die jungen faben, und fich verftedten , und bie alten bor mir aufftunden :

9. Da die oberften aufboreten gu reden , und legten ihre band auf ib. ren mund:

EO.Da

Biob voriges glud, Das Buch (C.20.30.) und iegiges unglud. 546

10. De bie ftimme ber fürften fich berfroch , und ihre junge an ihrem gaumen flebete

11. Denn melded shr mich borete, ber preifete mich felig; und welches auge mich fabe, ber rubmete mich.

12. Denn ich errettete ben armen, ber ba febrne, und ben manfen, ber Beinen belfer batte.

13. Der fegen deff, der verderben folte, fam iber mid; und ich er. freuete bas berg der mitten.

14. Gerechtigfett war mein fleto, Des ich aniog wie einen ged; und mein recht war mein fürftlicher

ic. Ich war des blinden auge, und bes labmen fiffe.

16 3ch mar ein*pater ber armen; und welche fache ich nicht mußte, Die erforschete ich. *c.31,18. Die erforfchete tch.

Gir.4/10 17. 3d gerbrach bie backengabne Ded ungerechten; und rif den raub auff feinen jabnen. * Pf. 18.7. 18, 3ch gedachte: 3ch wil in met.

nem neft erfterben, und meiner tage biel machen wie fand.

19. Deine faat ging auf am maffer ; und der thau blieb iber meiner

ernte. 20. Meine berrlichfeit erneuerte Ach immer an mir ; und mein bogen befferte fich in meiner band.

21. Dan borete mir ju, und fchivie. gen, und warteten auf meinen rato. 22. Rach meinen worten rebete ntemand mehr; und meine rede troff aufffe.

23. Gle warteten auf mid, wie aufden regen, und fperreten ihren mund auf, als nach bem abenbiegen.

24. Wenn ich tfie anlache te, wur. ben fie nicht gu fubne drauf; und Das licht meines angefichts machte mich nicht geringer

[4@tad. mit ihnen lachete.] . Wenn ich au ihrem gelchaffte wolte fommen, fo mufte ich oben an figen, und mobnete wie ein fonig unter friegefnechten, da ich troftete, Die leide trugen.

Das 30. Lapitel.

Biob elaget über fein elend und anfecheung.

1. Dun aber lachen mein, die jun. ger ich verachter batte ju ftellen un. ter meine fcafounde.

2. ABelder bermogen ich nichte bieft. Die nicht jum after fommen fonten

Siobs

70.

stroop

bor, f

neno

gram band

feft n

gerfc

befti

augf

ben Derb

arm

20

om

High

bột

Die

brei

to

fd)

ger

fa)

fin

HOD

nei

11:18

Iol

to

ur

pb

tri

3

2

2

25 seit,

22.

23

21.

3. Die bor bunger und fummer einfam floben in Die einobe, neulich

perdorben und elend worden.
4. Die ba neffeln auffrauffren um bie buiche, und wacholderwurgeln war ibre fpeife.

s. Und wenn fie die berauf riffen, jauchgeten fie barüber , wie ein Dieb

6. Un ben graufamen bachen wob. neten fie, in ben lochern ber erbe und fteinrigen.

7. Bwifden den bufden riefen fie, und unter den bifteln fammleten fie.

8. Die finder fofer und berachte. ter feute, Die die gerinften im lande maren

9. * Dun bin ich ihr fantenfulet worden , und mug ibr mabriein fenn. 10. Gie haben einen grauel an mir, und machen fich ferne bon mir, und fconen nicht vor meinem angeficht

au fpenen. 11. Gie baben mein feil aufigefpannet, und mich ju nicht gemacht, und

bas meine abgesaumet. 12. Bur rechten, ba ich grunete, baben fie fich wiber mich gefebet, und baben meinen fuß aufgeftoffen, und haben über mich einen weg ge-

macht, mich gu berberben. 13. Gie haben meine fleige gerbroden ; es war ihnen fo leicht mich au beichabigen, baß fie feiner bulfe barin burften.

14. Gie find fommen, wie gur weiten luden berein, und find ohne ordnung daber gefalfen.

15. Ochrecten bat fich gegen mich gefebret, und bat verfo'get wie der wind meine berrlichfeit, und wie et. ne lauffende wolde meinen gludfe. ligen ftand.

16. Mun aber ceuffet fich auf melne feele über mich ; und mich bat er. griffen die elende geit.

17. Ded na fits wird mein gebein burchborer allenehalben ; und die mich jagen fegen fich nicht ichlafen. 18. Durch die menge ber frafe

werde ich andere und andere geffet. Dergund man gurter mich damit, wie mit dem foch meines rocks.

19. Man bat mid in drect getreten, und gleich geachtet bem fraub und afchen.

20. Shrene

20. Schreue itch ju bir , fo ant. wortest du mir nicht; trete ich ber-bor, fo achteft du nicht auf mid.

21. Du bift mir verwartoelt in et. nen graufamen , und jeigeft beinen gram an mir mit ber ftarde beiner

band. 22. Du bebeft mich auf, und laffeft mich auf bem winde fabren, und gerichmelheft mich fraftiolich

23. Denn ich weiß, bu wirft mich dem tobe überantworten, baift das bestimmte baus aller lebendigen.

21. Doch wird er nicht die band aufftrecfen ine beinhaus, und wer. ben nicht ichrenen bor feinem berberben.

20. 3ch weinete ja in ber barten gelt, und meine feele jammerte ber-

ermen.

'n

H

ì,

ri

e

e,

2.

36

eľ

n

¢.

r,

10

1

na

10

e,

t.

11,

¢=

On.

iu

fe

110

ne

d

eta

100

ef.

er.

ein

die

eu

aft

et.

vie

re

ub

ene

26. 3d martete bes guten, und tommet bas bofe ; ich hoffete aufe licht, und tommet finfternig.

27. Deine eingeweibe fieden und boren nicht auf; mich bat nberfallen

Die elende geit.

28. 3ch gebe fcmare einber, und brennet mich bod feine fonne nicht; ich ftebe auf in der gemeine und fcrene. 29.3d bin ein bruder der ichlan-

gen, und ein gefelleber ftrauffen. 30. Deine baut über mir ift fcmarg worden, und meine gebeine

find verdorret vor bige. 31. Meine barfe ift "eine flage worden, und meine pfeiffe ein met-nen, Df 30,12.

Das 3r. Lapitel.

Biobs unfträflicher mandel. I. Sob + babe einen bund gemacht nicht achtete auf eine jungfrau. . Gir.9.5. Datth.5.28.29

2. 20as "grebt mir aber GDit gu lobn von oben? Und mas für ein erbe der allmachtige bon ber bobe ?

* Matth. 19,27. te fold, ungluck baben, und ein übelthater fo berftoffen werben?

Sieber" er nicht meine wege, und idhlet alle meine gange?

5. Sabe ich gewandelt in ettelfeit? ober bat mein fuß geeilet jum be-

6. Go mage man mich auf rechter mage, fo wird &Dtt erfabren meine Frommigfeit.

7. Sat* mein gang gewichen auf bem mege, und mein berf meinen augen nachgefolget , und ift etwas in meinen banden beflebet : * Pf.7.4 fan

8. Co muffe ich faen, und ein anber freffe es, und mein gefchlechte muffe aufgemurgelt werben

9. Sat fich mein berf laffen reiben aum meibe, und babe an meines

nachften thur gelauret : 10. Co muffe mein weib von etnem anbern gefchanbet merben, und andere muffen fie befchlafen.

14 Denn basift ein lafter, und eine miffetbat für bie richter.

12. Denn bad mare ein fener, bas bis ins verderben vergehrete und alle mein einfommen aufwurgelte.

13. Sabe ich verachtet bas recht meines fnechte ober meiner mago, wenn fie eine fache wider mich bat-

14. 2Bas welte ich toun, wenn Gott fich aufmachte ? Und mas murbe ich antworten, wenn er beim-

15. Sat ibn nicht auch ber gemacht, ber mich in mutterleihe machte,und bat ibn im feibe eben fo wohl berei-

16. Sabe ich ben durftigen ibre begierbe verfaget und bie augen ber mittven laffen verfchmachten?

17. Sabe ich meinen biffen allein geffen, und nicht ber manie auch ba-

bon gegen ? 18. Denn ich babe mich von jugend auf gebalten wie ein * bater ; und

bon meiner mutterleibe an babe ich * c.29, 16. gern getreftet. 19. Sabe ich iemand feben um. tommen, bag er *fein fleis batte, und ben armen obne bede geben

20. Saben mir nicht gefegnet fetne feiten , ba er bon ben fellen metner lammer ermarmet ward?

21. Sabe ich 4 meine band an ben manfen geleget, well ich mich fabe im thor macht au belfen baben ; [| Grad mit meiner hand über ben

wäyfen gefahren. 22. Co falle meine fdulter bon per achfel, und mein arm breche von ber robren.

23. Denn id) fürchte Bott, wie ein unfall über mich, und tonte feine left nicht ertragen.

" I MO (, 50, 19.

24.54 .

24. Sabe ich bas gold ju meiner juverficht gestellet , und * su bem goldflumpen gefagt: Mein troft?

25. Sabe ich mich gefreuet, daß ich grofi gut batte, und meine band alferlen ermorben batte

26. Sabe ich das licht angefeben, wenn ed belle leuchtete, und ben mond, wenn er voll ging?

27. Sat fich mein berg beimlich bereben laffen, baff meine hand met-nen mund fuffe? 28. Welches ift auch eine mifferhat

für die richter : benn damit batte ich verlaugnet Gott von oben.

* Tit.1.16

29. Sabe 'ich mich gefreuet, wenns meinem feinde übel ging , und babe mich erhaben, daß ibn unglicf be-treten batte? * Spr.24,17.

treten batte? * @pt.24,17. 30. Denn ich ließ meinen mund nicht undigen, bager wunfchete et-

nen fluch feiner feelen.

31. Saben nicht die manner in meiner butten muffen fagen : D wolte Gott , daß wir bon feinem

fletich nicht gefattiget murden !
32. Drauffen " mußte der gaft nicht bleiben, fondern meine thur that ich dem manderer auf.

* Rom. 12,13. Ebr. : 3,2. 33. Sabe ich meine ichaletbeit wie ein menich gebecft, bag ich beimlich

meine miffetbat verburge?

· \$1.32/5. 34. Sabe ich mir grauen faffen bor ber groffen menge, und die berach. tung ber freundschaften mich abge-fchrect bat? Ich blieb ftille, und ging nicht gur thur auf.

35. ABer giebt mir einen verborer, dag meine begierde ber allmachtige erbore? Daff femand ein buch fchrie. · c.19/7 be von meiner fache :

36. Go molte iche auf meine ach. feln nehmen, und mir wie eine frone umbinden

37.3ch wolte die gabl meiner gange anfagen, und wie ein fürft wolte ich fie darbringen.

38. Mird mein fand wider mich fchregen , und mit einander feine furchen weinen :

39. Sabe ich feine frichte unbegaf. let geffen, und das leben ber acter. leute fauer gemacht :

40. Go machfen mir difteln für meißen, und dornen für gerften. Die worte Siob baben ein ende.

Das 32. Capitel.

Elibu zurnet über das ftillschweis

gen der freunde globs. 1. Da boreten die drey manner auf Siobju antworten, weit

er fich für gerecht bielt.
2. Aber Elibu, der fobn Baracheel, von Buch des geichlechts Kam, ward dernig über glob, daß er feine feele gerechter hielte denn Gott.

3. Much ward er jornig über feine bren freunde, daß fie feine ant. wort funden, und doch Siob ber-

Dammeten. 4. Denn Elibu Batte*gebarret, bis

day fie mit Siob geredet batten, weil fle alter waren benn er. * Gtr.7,15. 5. Darum, Da er fabe, daf feine

antwort war im munde der breuen manner, ward er sornig; 6. Und fo antwortete Elibu, ber

fohn Baracheel , von Bus , und fprach : 3ch bin jung, ihr aber fend alt : barum bab ich mich gefcheues und gefürchtet, meine funft an euch au bemeifen.

7. 3ch dachte: "Lag Die jabre reden, und die menge des altere lag meisbeit beweifen.

8. Aber ber geift ift in den leuten, und ber odem des allmachtigen ma-

chet fie verftandig. * Epr. 2,6. feften, und die alten verfteben nichs basrecht. Pf.119,100. 10. Darum wil ich auch rebens

bore mir gu,ich wil meine funft auch

feben laffen. II. Gibe , ich babe gebarret, baß ibr gerebet babet ; ich babe aufge. merdet aufeuren verftand, bisibr treffet die rechte rede,

12. Und babe acht gehabt auf euch. Aber fibe , ba ift feiner unter euch, der Siob ftrafe, ober feiner rebe antiporte.

13. 36r werdet vielleicht fagen : 2Gir baben die weisbeit troffen, daß Bott ibn verftoffen bat, und fonft niemand.

14. Die rebe tout mir nicht gnug 3 ich mil ibm nicht fo nach eurer rede antiporten.

15. Ach, fie find versagt, tonnen nicht mebr antworten , fie tonnen nicht mebr reden.

16. Weil ich benn gebarret babe, und fie fonten nicht reben, (benn fie fteben ftill , und antworten nicht mehr.) 17. Wil Dertt 17. wort

meife 18. Daft t angft 19 most en fe

bole

thun

21 febei men thát) f[elt

rech 1. 1 mor 2. auf, nem 3.

meir

fta n

50

4. mad gen sati bid 6 fo m

erfo bir 8 neg ta) l

uni 10 mic hir 11

get mat wid ben mer

13 cten gte

ODttes gerechtigfeit. Pertheidigt (Eap. 32.33.)

17. 2Bil doch ich mein theil ant. worten, und wil meine funft be-

18. Denn ich bin ber rede fo boll, daß mich ber odem in meinem bauch

angftet.

19. Gibe, mein bauch ift mie ber moft, der jugeftopfer ift, der die neuen faffe gerreiffet.

20.3ch muß reden, daßich obem bole; ich muß meine lippen auf

thun, und antworten. 21. 3ch wil niemande perfon gna feben,und wil feinen menichen rub. men.

22. Denn'ich weiß nicht (wo ich's that)ob mich mein ichopfer über ein fleines binnebmen murbe. * c.31,23.

Das 33. Lapitel. Blibu vertheidiget Bottes ges

rechtigfeit.

Dere doch, Stob, meine rede, und merce auf alle meine worte

2. Cibe, ich thue meinen mund auf, und meine junge redet in metnem munde.

3. Dein bere foll recht reben,und meine lippen follen ben reinen ber-

fa no fagen. 4. Der geift GDites bat mich gemacht, und ber obem des allmachtigen bat mir bas leben gegeben.

s. Ranft bu , fo antworte mir; fdice dich gegen mich , und ftelle

6. Gibe, 3ch * bin Gottes eben fo wohl als du,und + auf leimen bin 3ch auch gemacht. c. 31,15. +c. 10,9.

7. Doch bu darfeft bor mir nicht eridrecten; und * meine band foll bir nicht au fchwer fenn. * Pf. 32,4.

8. Du baft gerebet bor meinen ob. ren ; die ftimme beiner rebe mußte ich boren:

9. 3d bin rein , obne miffetbat, unichulbig, und babe feine funde. 10. Cibe, er bat eine fache wiber

mich funden; barum achtet er mich * c.19,11. fur feinen feinb. 11. Er bat meinen fuß in ftoct gele.

get, und bat alle meine wege ber-

wahret. 12. Sibe,eben barauf fchlieffe ich wider oid, bag bu nicht recht bift ; benn Gott ift mebr, tweber ein menfch

13. Marum wilt bu mit ibm ganden, daß er dir nicht rechenschaft giebt alles feines thans ?

14. Denn wenn Gott einmal et. mas beichleuffet, fo bedenctet ers

nicht erft bernach.
15. 3m traum bes gefichts in ber nacht, wenn ber ichlafguf Die leute fallet, wenn fie fchlafen auf bem Sette

16. Da öffnet er bas ohr ber leute, und ichrectet fie, und gudtiget fie.

17. Daf er den menfchen bon feis nem pornehmen wende, und befchtra me ibn por boffart.

18. Und berichonet feiner feelen bens, daß es nicht ins fcmere falle.

19. Er ftraft ibn mit fchmerhen auf feinem bette, und alle feine ge-

beine beftig.

20. Und richtet ibm fein leben fo au, bağ ibm bor der fpeife edelt, und feine feele, daß fie nicht luft ju effen

21. Gein fleifch verfchwindet, baff er nicht wohl feben mag; und feine beine werden gerfchlagen, daß man fie nicht gern anfiebet.

22. Daf feinefeele nabet jum berberben, und fein leben gu den tobten

23. Go benn ein engel, einer auf taufend, mit ibm redet, au berfundtgen dem meniden, wie er folle recht

24. Co wird er ibm gnadig fenn, und fagen : Er foll erlofet werden, baß er nicht binunter fabre ins berderben; benn ich babe eine berfobnung funden. 25. Gein fleifch * grune wieber

wie in ber jugend , und lagion wieber jung werben. * Pf.103,5.
26. Er wird GDtt bitten, ber

wird ibm gnabe erzeigen , und wird fein antlig feben laffen mit freuden, und wird dem menichen nach feiner gerechtigfeit vergelten.

27. Er wird bor den leuten befennen, und fagen : 3ch wolre gefundt= get, und daß recht verfebret bgben, aber es batte mir nichts genu-

28. Er bat meine feele erlofet, daß fie nicht fubre ine berderben ; fonbern mein leben bad licht febe. 29. Sibe, bas alles thut Det swen

ober drenmal mit einem leglichen, 30. Dag er feine feele berum bole auf dem verderben, und erleuchte ibn mit bem licht ber lebendigen

31. Merce auf, Siob, und bore mir ju, und foweige, baf 3ch rede.

Das Bud (C.33.34.) Gottes Berechtigkeit Elibu fabret fort

32. Saft du aber mas ju fagen , fo antworte mir ; fage ber, bift du recht.td wils gerne boren.

33. Saft du aber nichte, fo bore mir but und fchweige, ich wil dich Die meisbeit lebren.

Das 34. Lanitel.

Blibu Schilf die reden giobs, und fahret fort OOttes gerechtigkeit Bu vertheidigen.

1. 11 Do Elibit antwortete, und

2. Doret, ibr weifen, meine rebe, und, ihr berftandigen, merdet auf mid).

3. Denn das obr prufet die rede, und ber mund fchmectet bie fpeife.

4. Laffer und ein urtheil ermab. fen, bag mir ertennen unter uns, mas qut fen

5. Denn Siob bat gefagt : Ich bin gerecht, und EDet wegert mir mein recht.

6.3d muß ligen ob ich wobfrecht babe, und bin gequalet von meinen pfeilen, ob id) wol nichts verfchul. det babe.

7. Wer ift ein folder wie Siob ber bafpotteren trindet wie maffer?

8. Und guf dem wege gebet mit ben übelthatern, und * mandelt mit ben gottlofen leuten? · P(. 1, I.

9. Denn er bat gefagt : Wenn ieman fcon fromm ift, fo gilt er bod) nichte ben 3Dtt.

10. Darum boret mir ju,ibr mei. fen leute : Es fen * ferne, baf &Dtt folte + ungottlich bandeln, und ber * 4.8/3. allmachtige ungerecht.

4Gtad, gottlos feyn.] II. Condern er vergilt dem menfcen barnach er berbienet bat, und trifft einen teglichen nach feinem

12. Dbn giveifel GDet verdam. met niemand mit unrecht ; und ber allmachtige beuget Das recht nicht

13. Wer bat, bas auf erden ift, perordnet? Und wer hat ben gan-ben erbboben gefeht? 0.38,4. 14. Go er fiche murbe unterwin. ben, fo murbe er aller geift und

odem ju fich fammlen 15. Alles fleifch wurde mit einan-

ber bergeben, und der menfch wur-De wieder ju aiche werben.
1 Mof.3 19. Pred.12,7.
16. Saft du nun verftand, fo bore

gas,und merde auf Die ftimme mete mer rede.

17. Golte einer barum bas recht swingen, daff ere baffet ; und daß du ftole bift, folteft bu barum den ges rechten berbammen?

su v

39

ftan

Mug

fuce.

bag

ret.

ned

fch e

bar

2

eter

1.]

2

for

SE

bir

phn

und

unt

Dir

mic

fett

thu

fan err

8

ma

uni

red

iner

NHI

100

fán

11

600

Die

12

en uni

nid

wir

thn

rid

bag

1 bei

1

1

9

6

4.

18. Golte einer jum fonige fagen: Du lofer mann jund gu ben furften:

Ibr gottlofen 19. Der boch * nicht anfiehet die perfon ber fürften , und fennet ben berritchen nicht mebr benn den armen, denn fie find alle feiner bande * Gefd).10,34.10. iverd. 20. Ploglich muffen die leute fter. ben, und ju mitternacht erfchrecten und vergeben; Die machtigen werben fraftlos meggenommen.

21. Denn feine augen feben auf eines teglichen wege, und er fchauet

alle tbre gange. 22. * Es ift feine finfternif noch bundel, daß fich ba mogten berbere gen die übeltbater. * Pf.139,11.12. 23. Denn es mird niemand geffate tet, Dafi er mit GDtt rechte.

24. Er bringet ber folgen biel um, Die nicht ju gablen find.und ftellet andere anibre ftatt. * Luc.1,51. 25. Darum , baff er fennet ibre werde, und tebret fie um bes nachte,

daß fie gerichlagen werden. 25. Er wirft die gottlofen über et. nen baufen, ba mans gerne fiebet.

27. Darum, baf fie bon ibm meggewichen find, und verftunden fet. ner wege feinen

28. Dag bas fregen ber armen mufite bor ibn fommen, und er bad fichregen der elenden borete. Pf. 9,13.

29. Menn er friede giebt, " wer wil verdammen ? und ibenn er bas antlig verbirget, wer wil ibn ichaus en unter ben volchern und leuten ?

30. Und laffet über fie regieren einen benchler , das volct gu brene

gen. 31. 3d muffür Gottreden, und fans nicht laffen.

32. Sob iche nicht troffen, fo lebre bu miche beffer : bab ich unrecht ge. bandelt, " ich wils nicht mehr * c.39/35. thun. 33. Man wartet ber antwort bon

dir, denn du verwirfeft ales, und Du baft angefangen, und nicht 3ch, Deiffeft du nun mas, fo fage an. 34. Weife leute laffe ich mir fa-

gen ; und ein wetfer mann geborchet mir.

zu vertheidigen (Cap.34.36.36.) Siob. 35. Aber Sob * redet mit unverund zu preisen.

16. Darum bathrob feinen mund und giebt um onft aufgefperret , ftolge theibinge por mit unver-

ftand, und feine worte find nicht 36. Dein Bater, laß Siob ber-

fucht werden bis and ende, Darum, bag er fich su unrechten leuten teb-

37. Er bat über feine funde bagu noch geläftert, barum lag ibn ami-ichen und geichlagen werben, und barnach viel wiber Der plaubern.

Das 35. Capitel.

Elibu fernere rede von Obttes gerechtigteit.

11970 Etibu antwortete, und

eit

D.

DH

es :

n

n:

en r.

be

c.

t.

13

ţ.

16

et

th

ra

2,

ţ.

el

I.

e

8,

la

to

n

1

9

8

lo

12

30

0

ee

1

5.

0

00

80 10

48

flug.

2. Achteft bu bas für recht, bag bu fprichit : * 3ch bin gerechter benn SDit? 3. Denn bu fprichft : Wer gilt ben

bir etipas ? QBas bilfts, ob ich mich obne funde mache

4. 3d wil dir antworten ein wort,

r. Chaue gen himmel und fiebe, und fchaue en die toolchen, daß fie Dir ju boch find.

6. Gundigeft du, was tanft du mit ibm machen?Und ob beiner miffetbat viel ift, mas fanft bu ibm thun?

. Und ob du gerecht feneft, mas fanft du ibm geben? Der mas wird er bon de nen banben nebmen :

8. Einem menfchen , wie bu bift, mag wol erwas thun beine bodbeit, und einem menfchenfinde beine gerechtigfeit

9. Diefelbigen mogen fchreyen, menn ibnen viel gewalt gefchicht, und rufen über den arm ber groffen,

10 Dienicht barnach fragen, mo ift Gott, mein ichopfer, ber bas ge-

fange machet in der nocht : 11. Der uns geichrter machet benn bas vieb aur erden, und weifer benn

Die vogel unter bem bimmel. 12. Aber fie werden ba auch fchrey.

en über den bochmuth ber bofen; und er wird fie nicht erboren. 13. Denn Gott wird das eitel

nicht erberen, und ber allmachtige wird en icht anieben. * Job. 9,31. 14. Dagu fprichft du, bu werbeft ibn nicht feben. Aber es ift ein ge-

richt bor ibm, barre fein nur. 15. Di fein sorn fo balo nicht beimfucht, und fich nicht annimmt, bag fo viel lafter da find.

* Pred. 8, 11, fqq.

Das 36. Lapitel.

Sernerer bemeis ber gerechtigfeit allmacht und meisheit BOttes.

1. (E Libu redete meiter , und

2. Sarre mir noch ein wenig, ich wil bire jeigen ; benn ich babe noch bon Sottes wegen mas gu fagen.

3ch wil meinen verftand weit bolen, und meinen ichopfer bewet-

fen, daß er recht fen

. Weine reden follen ohne gweifel nicht falfd) fenn, mein berftand foll obne mandel bor dir feyn.

s. Gibe, GDet bermirft bie mach. tigen nicht; benn er ift auch mache

tig ben fraft des bergens.

6. Den gottlofen erbalt er nicht, fondein bilft bem elenden gum red)-* Pf.45,5. Pf.82,3.

7. Er wendet feine augen nicht bon bem gerechten; und die tonige laffet er figen auf bem thron ims merbar, bati fie bod) bleiben.

Und mo gefangene liegen in ftocten ,

elendiglich ;

9. Co berfindiget er ihnen, mas fie gerban baben, und ihre untugenb, baß fie mit gemalt gefabren

10. Und öffnet ihnen bas obr su aucht, und faget ibnen, bag fie fich bon bem unrecht befehren follen.

ii. Geborden fie, und bienen ibm, fo merden fie ben guten tagen alt werden, und mit luft leben :

12. Beborden fie nicht, fo werben fie ins ichwert fallen, und vergeben. ebe fie es gewahr werden.

13. Die beuchler, wenn fie der jorn triffe, fcbrenen fie nicht,wenn fie gefangen liegen,

14. Co wird ibre feele mit quas fterben, und ihr feben unter ben burern.

is. Aber ben elenden wird er auf feinem elend erretten, und ben are men des obr offnen im trubfal

16. Erwird bich 'reiffen auf bem meiten raden der angit, Die feinen boden bat ; und bein tijd wird rube

baben, voll alles guten. "Df. 18,20. gottlofen gut, baf thre fache und recht erhalten wird.

552 Elibu rede bon Das Bitch (C.36.37.) Obttes wundermacht.

18. Siebe ju, daß dich nicht vielleicht jorn beweget babe, iemand ju plagen, oder groß geschende dich nicht gebeuget babe,

nichtgebeuget babe.
19. Mennelt du, daß er beine gewalt achte, oder gold, oder irgend
eine flärcke oder bermögen?

20. Du barfft ber nacht nicht begebren, die leute an ihrem oregu überfallen

21. Sute bich und febre bich nicht sum unreche ; wie bu denn bor elen-

de angefangen hait.

22. Sibe, BOrtift zu hoch in seiner fraft: * woult ein lebrer, wie er

ift?

23. Wer wil über ibn helmiuchen feinen weg? Und wer mit ju ibm fagen: Du thuft unrecht? *c.34.10.
24. Gebende, dag bu fein werd nicht wiffeft, wie die leute fingen.

nicht wiffeft, wie die leute fingen. 25. Denn alle menichen feben bas,

die feute ichauens von ferne. 26. Gibe, Bott ift groß und unbefant: feine jahrjahl fan niemand forichen.

27. Er machet das * maffer gu fleinen tropfen, und treibet eine wolden gufammen gum regen. * c. 5,10. 28. Dag die wolden flieffen, und

trieffen febr auf die menfchen. 29. Wenn er vornimmt die wolchen außzubreiten, wie fein boch ge-

30. Sihe, fo breitet er auf feinen blig über diefelbe, und bedecket alle ende bes meers.

at. Denn damit fchrecket er bie leute, und glebt boch fpeife bie fulle.
32. Er bedet ben blig wie mit

32. Er bedet den blig wie mit banden, und beiffets doch wieder fommen.

33. Davon jeuget fein gefelle, nemlich des donners jorn in mol-

Das 37. Lapitel.

GOttes majestat wird auf bem buch der natur erkannt.

1. Def entjeht fich mein berf,

2. Lieber , boret both , wie fein bonner gurnet , und mas für gefprach von feinem munde aufgebet. 3. Er fiebet unter allen himmeln,

und fein blit icheinet auf die enden der erden.

4. Demnach bruflet der bonner, und er bonnert mit feinem groffen fchall, und wenn fein bonner geböret wird, fan mans nicht aufhalten. 5. Bott donnert mit feinem bonner graulich, und thut groffe binge, und wird boch nicht erfannt. 000

am

1.

we

fia

ma

mi

ari

#Iu

gef

rich

ber

ecti

ein

alle

thů

bra

und

wir

mit

rie

Du !

foll

31101

the

fch:

wite

Tle:

Tief

arr

che

me

100

Die

Die

-

8

2

6. Er fpricht jum ichnee, fo ift er bald auf erden, und jum plagregen, fo ift der plagregen da mit macht.

7. Alle menichen bat er in ber band, als verichloffen, baf die leute lernen, was er thun fan.

8. Das * milbe thier gebet in die bole, und bleibet an feinem ort.

9. Bon mittag ber fommet wetter, und von mitternacht falte.

10. Bom odem Sottes fommet froft, und groffe maffer, wenn er aufthauen laffet.

11. Die dieten wolden icheiben fich, daß es belle werde, und durch ben nebel bricht fein licht. 12. Er febret die wolchen, wo er

12. Er febret die wolden, wo er bin wil, daß fie schaffen alles, was er ihnen gebeut, auf dem erdboden, 13. Es fen über ein geschlecht, oder

13. Es fen über ein gefchlecht, oder über ein land, fo man ihn barmbertig findet.

14. Da merde auf, hiob: fiebe, und vernimm die wunder Gottes.
15. Meisset die, wenn Gott softes über fie bringet? und wenn er das licht feiner wolden lässet bervorbrechen?

16. Deiffeft du, wie fich die wolchen aufftreuen ? Welche munber bie volltommenen wiffen.

17. Daf beine fleider warm finde wenn das land fille ift vom mite.

tagswinde? 18. Ja, bu wirft mit ibm die wolden aufbreiten, die veft fteben, wie

ein gegoffen fpiegel. 19. Beige und, mas wir ibm fagen follen; benn wir werden nicht da-

bin reichen vor finfternif. 20. Aber wird ibm eriablen, bag ich rede ? Go iemand redet, ber

ich rebe? Go iemand rebet, ber wird verichlungen. 21. Jeht fieber man bas licht nicht

bas in den wolden belle leuchter; wenn aber der windmedet, fo wirds tlar.

22. Bon mitternacht fommet gold, au lob bor bem ichrecklichen Sott.

23. Den allmächtigen aber mögen fie nicht finden, der fo groß ift von fraft; denn er wird von feinem recht und guter fachen nicht rechenfcaft geben.

24. Dare

50te preifee felbft (Cap. 38.) Siob.

bf.

on:

ge,

er

en,

er

ute

ofe

et=

get

er

en

rdi

25

oas

11,

ret

tto

50,

eg.

er

ere

of.

Der

tton

ilte

00[

vie

gen

da

batt

ber

de

et;

ros

met

hen

gen

tem

en=

)are

19. Welches ift der weg, dadas licht wohner; und welches fen der finsterniß statte?

die leute; und er fürchiet fich vor teinem, wie weife fie find. Pf. 35,8.

Das 38. Lapitel. 20.2

Dott preifet felber feine allmacht und wei-heit.

1. Undber her antwortete Siob auß einem wetter, und fprach: 2. Wer ift der, der fo feblet in der meinheit, und redet fo mit unver-

fand?
5.* Gurte deine lenden, wie ein mann : Ich wit dich fragen, lebre mich.

mich. *c.40,2.34.35.
4. Wo mareft du, *da ich die erde grundete? Sage mirs , bift du fo *yf. 102,26.

5. Weiffest bu, wer ihr bad maab gefeget hat; ober mer über fie eine richtichnur gezogen bat?

6. Der worauf fleben ihre fuffe berfenctet? Der wer hat ihr einen ecffein geleget?

7. Da mich die morgenfferne mit einander loveten , und jaucheten

alle tinder Gottes.
8. Wer hat das meer mit feinen thuren ver chloffen, ba es herauß

brach, wie auß mutterleibe? 9. Da iche mit wolcten kleidete, und in dunckeleinwickelte , wie in

windeln.
10. Daich "ihm den lauff brach mit meinem damm, und sesteihm riegel und fhur, "Epr. 8,29.

riegel und thur, "Gpr. 8,29.
11. Und fprach : Bis hieher folt du tommen, und nicht weiter : Sie follen fich legen beine ftolhe wellen.

12. Saft bu ben beiner geit bem morgen geboten, und ber morgenrothe ihren ort gezeiget?

15. Daß die ecten der erden gefaffet , und die gotttlofen beraus gefchuttelt murben?

14. Das fiegel wird fich mandeln wie leimen , und fie fteben wie ein Bleid.

15. Und den gofflosen * wied ihe licht genommen werden , und der arm der boffartigen wird serbrochen werden. * c.18, 18.

16. Bift bu in ben grund bes meers tommen, und haft in ben fuß = fapfen ber tiefen gewandelt ? 17. Saben lich bir bes tobes thore

17. Saben fich die bes todes ebore ie aufgeiben ? Doer haft dugefeben bie thore der finfterniß?

18.3aft bu bernommen, wie breit bie erde fen ? Gage an, weiffeft du folches alles? 20. Daß du mögeft abnehmen feine grenge, und mercken den pfad zu feinem haufe?

feine macht und meisbeit. SSE

21. Mußteft du, bag bu ju ber geit folteft geboren werden ? und wie viel beiner toge fenn wurden?

viel deiner toge fenn würden?
22. Bift du gewesen, da der schnee herkommt? Der hast du gesehen, wo der bagel herkommt?

23. Die ich habe verhalten bis auf bie geit ber trubfal, und auf ben tag des freites und frieges.
24. Durch welchen weg theilet

24. Durch welchen meg theilet fich bas licht, und auffahret der oftmind auf erden?

25. Wer bat bem platregen feinen lauff aufgetheilet ? Unb ben meg bem bligen und bonner?

26. Daßes regnet aufs land, ba niemand ift, in ber muffen, ba fein menich ift.

27. Dager füllet bie einoben und wildnis , und machet , bas gras machfet.

28. Wer ift bes regens bater? Wee hat die roopfen des thauesgezeuget?
29. Aus web leibe ift das eis geganzen? Und wer hat den reiffen unter dem himmel gezeuget?

30. Das bas maffer berborgen mird mie unter feinen, und bie ties feoben geftehet.

31. Kanft bubie bande ber "fieben fterne gufammen binben ? Der bas band bes Drion auflöfen? " . 9,9.

32. Kanft du ben morgenftern hers boe bringen au feiner gett ? Der ben magen am himmel uber feine finder fuhren?

53. Weiffest bu, wie der himmel suregieren ift ? Oder kanst du ihn

meifern auf erden?
34. Kanft du beinendonner in der wolcken hoch herfahren? Oder wird dich die menge des wassers verdecke?

35 Konft bu bie bligen auflaffen, bas fie hintahren , und fprechen: Sie find wir?

36. Wer giebt die weisbeit ins berborgen? Wergiebt verfiandige gedancten?

37. Wer ift so weise, der die wolcten erzählen konte? Wer kan die wasserschläuche am himmel verftopfen?

38.Wenn der fraub begoffen mirt, daß er au haufe lauffi, und die tloffe an einanderfleben. 24 Das

Ti.

In ben thieren leuchtet OOttes unerforidilide weisheit hervor : Siob betennet feinen fehler,

39-RUnft du der lowin ihren raub gen lorven fattigen?

40. Dag fie fich legen in ihre ftatte, und ruhen in der hole, da fie lauren. 41. BBer bereitet bem * raben bie

fpeife, wenn feine jungen zu Gote kufen, und fliegen irre, wenn fie nicht zu effen haben? * M.145,15.16. Cap. 30,w1. Weiffelt du die geit,

wenn die gemfen auf dem felfen ge-baren ? Der haft bu gemerchet, menn bie hiriden fchwanger geben?

2. Sait du ergahlet ibre monden wenn fie voll werden ; ober weifft

Du bie Beit, wenn fie gebaren? 5. Gie beugen fich, wenn fie ge-baren, und veiffen fich, und laffen auf ihre jungen.

4. Ihre jungen werden feift , und mehren fich im getrenbe; und gehen Thnen

geben? Wer hat die bande des wilds aufgelofet? s. 2Ber hat bas wild fo fren laffen

6. Demich das feld jum haufe ges geben habe, und die wuffe gur woh-

7. Es verlachet das gefummel der Hadt , bas pochen bes freibers horet

es nieht 8. Ce fchauet nach den bergen, da Feine meide ift, und fuchet, wo es

grine ift. 9. Menneft du , das einhorn wer-De dir dienen, und werde bleiben an

Deiner frippen 10. Ranft du ihm dein joch antnupfen , die furchen zu machen , daß es hinter die beoche in grunden

11. Dlagft bu bich auf es verlaffer, Das es fo ftarctift? Und wirft es bir Taffen arbeiten

12. Magft buibm trauen, cas es Deinen faamen die wiederbringe, und in deine fcheune fammle?

13. Die federn des pfauen find Schöner denn die flügel und federn des florche,

14. Der feine ever auf der erden Taffer, und laffet fie bie beiffe erde außbruten.

15. Er vergiffet, bag fie mögten gertreten werden , und ein wild thier fir jerbreche.

16. Er wird fo hart gegen feine jungen, ale maren fie nicht fein; achant

E

2

den

3.

ma

Das

uni

Don

ert

her

gri

gen

mo

ethe

Der

Eng

Da

nel

wi

Yen

fei

3

gr

20

5

Bel; 1. 1

tets nicht, daß er umfonft arbeitet. 17. Denn & Oft hat ihm die weis= beit genommen , und hat thm feinen perfrand mitgetheilet.

18. Bur gett , wenn er boch fahret, erhöhet er fich , und verlachet bende roß und mann.

19. Ranft du dem roß frafte des ben, ober feinen hale gieren mit fei= nem gefchren

20. Kanft bu es fchrecken, wie die heufchrecken? Das ift prets feiner nafen, mas fchrecklich ift.

21. Es ftrampfet auf ben boden, und ift freudig mit traft, und zeucht auß den geharnischten entgegen. 22. Es fpottet der furcht, und ers

fchricket nicht, und fleucht bor dem fchwert nicht;

23. Wenn gleich mider en flinget ber focher , und glanget bende fpieß und langen.

24. Es sittert und fobet, und fchar= ret in die erde, und achtet nicht der trommeten hall

25. Wenn die *trommete faft tlin= get, fpricht es, bui ; und reucht den freit bon ferne, bas fchrenen ber fürffen und jauchgen. * 4 Dof. 10,9.

26. Fleuger ber habicht durch beis nen verftand, und breitet feine flu=

nen veritatione gel gegen mittag? 27. Fleuget der * abler auß deinem befehl fo hoch, daß er fein nest in den Fer. 49, 16.

hohe machet? 3er. 49, 16. 28. 3m felfen wohnet er, und bleis bet auf den flippen am felfen, und in vesten orten

29.33on bannen fchauet er nach der fpeife und feine augen feben ferne. 30. Seine junsen fauffen blut; 18 mg ein aas ift, daifier. Sab. 1/8. Matth. 24, 28. 31. Und der HONN antwortete

51. Und sprach:
52. Ber mit dem allmächtigen haddern wil, folls ihm der nicht bens bringen? Und wer Goff fabelt, folle der nicht berantworten?

35. Siob aber antwortete bem 56900007, und fprach:

34. Gihe, ich bin ju leichtferfig geweft, mas foll ich antworten? 3ch wil meine hand auf meinen mund egen. *c. 21, 5. c. 29, 9.

16gen. *c. 21, 5. c. 29, 9.
55. Ich habe einmal geredet, dars um wil ich nicht mehr antworten; dum andernmal wil ichs nicht mehr thun.

Das 40. Lapitel.

1

rt

r

ie

12

ti

f

m

of

r's

er

t=

:13

9.

u=

219

6.

nd

CE

£;

te

en

1)=

It,

itt

ch

nd

9.

יוי=

11;

tht

as

Spiegel göttlicher allmacht an bem

Bebemoth. 1. U370 der hErr antwortefe Sieb auß einem wetter, und fprach:

2. Garte * mie ein mann deine lenden ; ich wil dich fragen, lehre mich. * c. 38, 3.

3. Golfeft du mein urfheit gu nicht machen , und * mich verbanunen , bag bu gerecht fenet?

daß du gevecht feveft?
* Pf. 51, 6. Nom. 5, 4.
4. Saft du einen arm wie (Soft; und tanft mit gleicher frimme

donnern als er thut?
5. Schmucke bich mit pracht, und erhebe dich ; zeuch dich ibblich und

herrlich an.
6. Streue auf den sorn deines grimmes, schaue an die hochmuthigen, wo fie find, und demuthige fie.

7. Ja sehaue die hochmüchigen, wo sie sind, und beuge sie, und mache die gottlosen dunne, wo sie sind.

* Pf. 75/8.

8. Berfcharre fie mit einander in der erden , und verfencte ihre pracht und verborgene :

9. Co mil ich bir auch bekennen, daß dir deine rechte hand helfen kan. 10. Cihe, der Behemoth, den ich

10. Gihe, der Behemoft , ben ich neben dir gemacht habe , friffet heu wie ein ochfe.

11. Sihe, feine fraft ift in feinen Lenden , und fein vermogen im nabel feines bauchs.

12. Gein schwang firectet fich wie ein cedern; die abern feiner schaam Pravren wie ein alt.

13. Seine knochen sind wie vest erh; seine gebeine find wie eiserne Rabe.

14. Er ift der anfang der mege Gottes ; der ihn gemacht hat , der greifft ihn an mit feinem fehwert.

15. Die berge fragen ihm frauter; u. alle wilde thiere fpielen dafelbit. 16. Er liegt gern im schatten, * im rohr und im fchlamm berborgen.

* 36. 68, 8.
17. Das gebufch bebectet ihn mit feinem fchatten; und bie bachweysen bedecten ihn.

18. Gibe, er ichtudet in fich den ftrom, und achtete nicht groß; taft fich duncten, er wolle den Jordan mit feinem munde aubichopten.

19. Noch fähet man ihn mit feinen eigenen augen, und durch fauftricke durchboret man ihm feine nafen.

Das 41. Lapitel.

Befdreibung bes Leviathans groffe,

20. Runft du * den Lebigthan giene-gunge mit dem hamen , und feine-gunge mit einem fruit faffen ? * Pf. 74, 14.

21. Kanft du ihm einen angel in die nafe legen, und mit einer frachet ihm die bacten burchboven ?

22. Menneft du , er werde die viel fiebens machen, oder dir heu-

chein? 23.Mennest du, daß er einen bund mit die machen werde, daß du ihn immer zum knecht habest?

24. Ranft bu mit ibm foielen, wie mit einem vogel? Der ihn beinen birnen binden?

25. Menneft bu, die gefellichaften werdenihn gerichneiden, baß er unter die fauffeute gertheilet wird?

26. Kanft bu bas neg füllen mit feiner haut, und die feichveufen mit feinem topf?

27. Wenn du beine hand an ihn les geft, fo gedencte, daß ein ftreit fen, ben du nicht auffahren wirft.

28. Sibe, feine hoffnung wird ihm fehlen, und wenn er fein anfichtig wird, schwinget er fich dahin.

Cap. 41. v. I. Niemand ift fo tubne, der ihn reigen darf, wer ift benn, der vor mir ftehen bonne? 2. "Wer hat mir was sivor ge-

2. * Wer hat mir was suvor gethan, bas iche ihm vergefee? Es ift mein, fwas unter allen himmeln ift.

* Nom. 11, 35. †2 Mof. 19, 5. 3. Dazu mußich nun fagen, wie groß, wie machtig und wohlgeschaffen er ift.

4. Wer tan thm fein fleid aufdesten? Und wer darf es wagen, ihm

amtichen die ganne zu greiffen?
5. Wer kan die kinnbacten feines antlibes aufthun? Schrecklich fieben feine gabne umber.

6. Seine ftolhe ichuppen find wie vefte ichilde, veft und enge in einanber.

7. Eine ruhret an die andere, das nicht ein luftlein dazwischen gebet. 8. Es hanget eine an ber andern, und balten fich zufammen, das fie

nicht bon einander trennen.
9. Gein niefen glanget wie ein licht; feine augen find wie die augenliede ber morgenrothe.

210 2 10,244

56 Biobs buffe, und Das Buch Siob. (E.41.42.) neue gladfeligteit.

10. Zuß feinem munde fahren factein, und feutige functen schieffen beraug.

11. Luß feiner nafen gehet rauch, wie bon beiffen topfen und teffeln. 12. Gein odem ift wie lichte lobe,

und auf feinen munde achen flam n. 13. Er hat einen flaveten hals, und ift feine luft, wo er efwas berber.

14. Die gliedmaß feines fleisches hangen an einander, und halfen hart an ihm, daß er nicht gerfallen

15. Seinhert ift fo hart, wie ein Rein, und fo veft, wie ein finct vom unterften mublitein.

16. Wenn er fich erhebet, fo entfeben fich die ftarchen ; und wenn er daher bricht, fo ift feine gnade da.

17. Wein man zu ihm wil mit dem fchwert, fo regeter lich nicht, oder mit dem frieffe, geschos und panger. 18. Er achtet eifen wie ftroh, und

erg wie faul holg. 19. Rein pfeil wird ihn verjagen; die fchleuderffeine find ihm wie

10. Den hammer achtet er wie foppeln; er spottet ber berenden

Tangen. 21. Unter ihm liegen fcharfe ffeine; und fahref über die fcharfen felfen,

wie über foth.
22. Er machet, daß das tiefe meer feudet wie ein topfen; und rahrets in einander , wie man eine falbe

menger 23. Nach ihm Teuchtet der weg; er machet die fiefe gang grau.

24. Auf erden ift ihm niemand gu gleichen; er ift gemacht ohne furcht gufenn.

25. Er verachtet alles, was hoch iff; er ift ein tonig über alle ftolgen.

Das 42. Lapitel.

Siob with auf rechte buffe von Gort wiederum gladfelig gemacht.
1. 1920 Siob antwortete dem

2. 3ch erfenne, bağ bu alles bermagft, und tein gedancte ift bir verborgen. * Euc. 1, 37. 2c.

5. Esift ein unbesomen mann, berfeinen rach meynet zu verbergen. Darum bekenne ich ich, das ich habe unweislich geredt, das mir du haben, ich, ich, und nicht werfiebe.

horh ift, und nicht verfiebe. 4. Go erhore nun, lag mich redent ich mil bich fragen, lebre mich.

5. Ich habe bich mit ben ohren gehoret, und mein auge fiehet bich auch nun. Sel

2

mei

1.5

fun

figi

red

gei

get

fru

ma

fon

per

nic

Det

fen

eter

Feit

I.C

Tick

auf

mi

uni

1:11

Yac

ihr

În

gri

ein

311

211

Fac

84

Di

3.

we

4

3

~

6. Darum fchulbige ich mich, und thue b ffe im ftaub und afchen.

7. Da nun der HENN diese worte mit Hied geredet hatte, sprach er zu Eliphas von Theman: Mein zon ift ergrimmeführer dich , und überdeine zween freunde ; denn ihr haben chicht recht von mir geredet, wie mein knecht dich. 6.4, L.

mein inecht Hiod. C. 4. 1.
8. Sonehmef nun sieben farren, und sieben widder , und gehet hin ju meinem knechte Hod, und opfeet brandopfer für euchzumb lasse meine knecht Hod für euch ditten. Dennihmwil ich ansehen , daß ich euch nicht segangen habt 3 dennihm babet nicht recht vonmir gereder, wie mein knecht hod.

9. Da gingen bin * Cliphas bon Theman, Bilsad von Quab, und Baphor von Naema, und thaten, wie der hErr ihnen gelaget hatte. Und der hErr sche an Siol. *c.211.

10. Und der her mendete das gefangnis hiob. da er bat für feine freunde. Und der hENN gab hivb * aweyfalig fobiel, als er gehabt hatte. c. 8, 7.

ii. Und es kamen zu ihm alle feine brüder, und alle fetne fchwestern, und alle fetne fchwestern, und affen mit ihm in seinem pause, und kehreten sich zu ihm, und trösteten ihn über allem übel, das der Hoden dein ieglicher ab ihm einen staften. Und ein ieglicher ab ihm einen schönen großen, und ein gulden struband.

12. Und der Herfegnete hernach Hieb mehr denn vorfin, daß er krigte vierzehen taufend fchaafe, und fechs taufend kameel, und taufend joch rinder, und taufend eigt.

joch rinder, und taufend efet.
15. Und frigte fieben fohn e und drep tochter.

14. Und hieß die erfte Jemima, die andere Resia, und die britte Revenhapuch.

15. Und wurden nicht fo fchone weiber funden in allen landen, als die tochter biobs. Und ihr vater gab ihnen erbeheil unter ihnen brübern.

16. Und Siob lebete nach diefem hundert und vierzig jahr, daß er fahe finder und kindeskinder, bis de bas bierte glied.

mich. 17. Und Siob ffarb, alf n. lebens fatt. Endebes Buchs Siobs. Der